



**BOSCH**

Register your  
new device on  
MyBosch now and  
get free benefits:  
[bosch-home.com/  
welcome](https://bosch-home.com/welcome)



# Перална машина

**WAX32EH0BY**

**[bg]** Наръчник на потребителя и  
инструкции за монтаж

# Съдържание

|  |           |  |           |
|--|-----------|--|-----------|
| <b>1 Безопасност .....</b>                                 | <b>5</b>  | 5.3 Обслужващи елементи .....                                  | 22        |
| 1.1 Общи указания.....                                     | 5         | 5.4 Логика на управление .....                                 | 22        |
| 1.2 Употреба по предназначение.....                        | 5         | <b>6 Дисплей .....</b>   | <b>24</b> |
| 1.3 Ограничение на кръга от потребители .....              | 5         | <b>7 Бутони .....</b>  | <b>28</b> |
| 1.4 Сигурен монтаж .....                                   | 6         | <b>8 Програми .....</b>  | <b>32</b> |
| 1.5 Сигурна употреба .....                                 | 8         | <b>9 Принадлежности .....</b>                                  | <b>47</b> |
| 1.6 Сигурно почистване и поддръжка .....                   | 10        | <b>10 Преди първата употреба .....</b>                         | <b>47</b> |
| <b>2 Предотвратяване на материални щети.....</b>           | <b>12</b> | 10.1 Стартиране на празен ход... 47                            |           |
| <b>3 Опазване на околната среда и икономия .....</b>       | <b>13</b> | <b>11 Пране.....</b>   | <b>48</b> |
| 3.1 Предаване на опаковката за отпадъци .....              | 13        | 11.1 Подготвяне на дрехите.....                                | 48        |
| 3.2 Пестене на енергия и ресурси .....                     | 13        | 11.2 Сортиране на дрехите.....                                 | 49        |
| 3.3 Режим на пестене на енергия .....                      | 14        | 11.3 Степени на замърсяване .....                              | 49        |
| <b>4 Разполагане и свързване .....</b>                     | <b>14</b> | 11.4 Знак за грижа върху етикетите.....                        | 49        |
| 4.1 Разопаковане на уреда.....                             | 14        | <b>12 Перилен препарат и препарат за поддръжка.....</b>        | <b>50</b> |
| 4.2 Окомплектовка на доставката .....                      | 15        | 12.1 Препоръка за перилен препарат .....                       | 50        |
| 4.3 Изисквания към мястото за разполагане .....            | 15        | 12.2 Дозиране на перилен препарат .....                        | 51        |
| 4.4 Отстранете транспортните планки.....                   | 16        | <b>13 Основни положения при работа с уреда .....</b>           | <b>52</b> |
| 4.5 Отстраняване на транспортните планки.....              | 18        | 13.1 Включване на уреда.....                                   | 52        |
| 4.6 Свързване на уреда .....                               | 18        | 13.2 Настройване на програма ...                               | 52        |
| 4.7 Нивелиране на уреда .....                              | 19        | 13.3 Адаптиране на програмните настройки .....                 | 53        |
| 4.8 Свързване на уреда към електрозахранващата мрежа ..... | 20        | 13.4 Запаметяване на програмни настройки .....                 | 53        |
| <b>5 Запознаване .....</b>                                 | <b>21</b> | 13.5 Дрехи поставете .....                                     | 53        |
| 5.1 Уред .....   | 21        | 13.6 Пълнене на перилен препарат и препарат за поддръжка ..... | 54        |
| 5.2 Чекмедже за перилен препарат .....                     | 22        | 13.7 Стартиране на програмата .....                            | 54        |
|  |           | 13.8 Накисване на пране .....                                  | 54        |
|  |           | 13.9 Допълване с дрехи .....                                   | 55        |

|   |  |    |   |   |    |
|---|--|----|---|---|----|
| 13.10   | Прекъсване на програмата.....  | 55 | 16.9  | Дистанционна диагностика.....                           | 61 |
| 13.11   | Продължаване на програмата при задържане на изплакването.....          | 55 | 16.10   | Защита на личните данни.....                            | 62 |
| 13.12   | Изваждане на дрехите.....  | 55 | <b>17 Основни настройки.....</b>                                  | <b>62</b>   |    |
| 13.13   | Изключване на уреда.....   | 55 | 17.1  | Преглед на основните настройки.....                     | 62 |
| <b>14 Защита от деца.....</b>                   | <b>56</b>  |    | 17.2  | Промяна на основните настройки.....                     | 63 |
| 14.1  | Активиране на защитата от деца.....                                    | 56 | <b>18 Почистване и поддръжка.....</b>                             | <b>64</b>   |    |
| 14.2  | Деактивиране на защитата от деца.....                                  | 56 | 18.1  | Съвети за поддръжка на уреда.....                       | 64 |
| <b>15 Интелигентна система за дозиране.....</b> | <b>56</b>  |    | 18.2  | Почистване на барабана.....                             | 64 |
| 15.1  | Напълване на контейнерите за дозиране.....                             | 56 | 18.3  | Почистване на отделението за перилен препарат.....      | 64 |
| 15.2  | Съдържание на резервоара за дозиране.....                              | 57 | 18.4  | Отстр. калк.....  | 66 |
| 15.3  | Основно количество на дозиране.....                                    | 57 | 18.5  | Почистване на помпата за мръсна вода.....               | 66 |
| <b>16 Home Connect.....</b>                     | <b>57</b>  |    | 18.6  | Почистване на входния отвор в гумения маншет.....       | 69 |
| 16.1  | Свързване на уреда с домашната WLAN мрежа (Wi-Fi) с функция WPS.....   | 58 | 18.7  | Почистете отточния маркуч при сифона.....               | 69 |
| 16.2  | Свързване на уреда с домашната WLAN мрежа (Wi-Fi) без функция WPS..... | 58 | 18.8  | Почистете цедката в подаването на вода.....             | 70 |
| 16.3  | Свържете уреда с Home Connect приложението.....                        | 59 | <b>19 Отстраняване на неизправности.....</b>                      | <b>72</b>   |    |
| 16.4  | Свързване на уреда с енергийния мениджър.....                          | 60 | <b>20 Транспортиране, съхранение и предаване за отпадъци.....</b> | <b>83</b>   |    |
| 16.5  | Активиране на Wi-Fi върху уреда.....                                   | 61 | 20.1  | Демонтаж на уреда.....                                  | 83 |
| 16.6  | Деактивиране на Wi-Fi върху уреда.....                                 | 61 | 20.2  | Поставяне на транспортните планки.....                  | 83 |
| 16.7  | Актуализация на софтуера.....  | 61 | 20.3  | Повторно въвеждане на уреда в експлоатация.....         | 84 |
| 16.8  | Нулиране на мрежовите настройки на уреда.....                          | 61 | 20.4  | Предаване за отпадъци на излезли от употреба уреди..... | 84 |

bg

|  |           |
|--|-----------|
| <b>21 Отдел по обслужване на<br/>клиенти .....</b>                 | <b>85</b> |
| 21.1 Номер на изделието (E-<br>Nr.) и заводски номер<br>(FD) ..... | 85        |
| 21.2 Гаранция AQUA-STOP .....                                      | 86        |
| <b>22 Разходни стойности.....</b>                                  | <b>87</b> |
| <b>23 Технически данни .....</b>                                   | <b>88</b> |
| <b>24 Декларация за съответс-<br/>твие.....</b>                    | <b>89</b> |



# 1 Безопасност

Спазвайте указанията за безопасност по-долу.

## 1.1 Общи указания



- Прочетете внимателно това ръководство.
- Запазете ръководството, както и продуктовата информация, за по-нататъшна справка или за следващите собственици.
- Не свързвайте уреда в случай на повреда, получена по време на транспортирането.

## 1.2 Употреба по предназначение

Използвайте уреда само:

- за изпиране на текстил, годен за машинно пране, и вълна за ръчно пране според етикета за употреба.
- с чешмяна вода и обикновени подходящи за перални машини препарати за пране и поддръжка.
- в домакинството и в затворени помещения в домашна обстановка.
- на височина до 4000 м над морското равнище.

## 1.3 Ограничение на кръга от потребители

Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и/или знания, ако са под наблюдение или са инструктирани относно безопасната употреба на уреда и са разбрали произтичащите от употребата опасности. Децата не трябва да играят с уреда.

Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без наблюдение.


Дръжте деца на възраст под 3 години и домашни животни далеч от уреда.

## 1.4 Сигурен монтаж

Когато инсталирате уреда, спазвайте указанията за безопасност.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от токов удар!**

Некомпетентно извършено инсталиране представлява опасност.

- ▶ Свързвайте и експлоатирайте уреда само в съответствие с данните на фабричната табелка.
- ▶ Уредът трябва да се свързва към електрическа мрежа с променлив ток единствено посредством инсталиран според правилата заземен контакт.
- ▶ Системата от защитни проводници на електрическата сградна инсталация трябва да е инсталирана съгласно изискванията. Инсталацията трябва да има достатъчно голямо напречно сечение на проводниците.
- ▶ При употреба на прекъсвач с дефектнотокова защита използвайте само тип със знак .
- ▶ Никога не хранявайте уреда посредством външно комутационно устройство, напр. таймер или дистанционно управление.
- ▶ Ако уредът е вграден, щепселът на кабела за свързване към мрежата трябва да е свободно достъпен, или ако не е възможен свободен достъп, в положената неподвижно електрическа инсталация трябва да се вгради разделително приспособление за всички полюси съгласно разпоредбите за монтаж.
- ▶ При разполагане на уреда не допускайте притискане или повреждане на кабела за свързване към мрежата.

Повредена изолация на кабела за свързване към мрежата представлява опасност.

- ▶ Никога не допускайте контакт на кабела за свързване към мрежата с източници на топлина или горещи части на уреда.
- ▶ Никога не допускайте контакт на кабела за свързване към мрежата с остри върхове или ръбове.

- ▶ Никога не прегъвайте, не притискайте и не променяйте кабела за свързване към мрежата.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от пожар!**

Употребата на удължен кабел за свързване към мрежата и неразрешени адаптери представлява опасност.

- ▶ Не използвайте разклонители или удължители.
- ▶ Ако кабелът за свързване към мрежата е твърде къс, се свържете с отдела по обслужване на клиенти.
- ▶ Използвайте само разрешени от производителя адаптери.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от нараняване!**

Високото тегло на уреда може да доведе до наранявания при повдигане.

- ▶ Не повдигайте сами уреда.

Ако този уред се постави неправилно в колона от пералня и сушилня, уредът отгоре може да падне.

- ▶ Поставяйте сушилнята върху пералня само със свързващ комплект от производителя . Друг метод за монтаж не се допуска.
- ▶ Не поставяйте уреда в колона от пералня и сушилня, ако производителят на сушилнята не предлага подходящ свързващ комплект.
- ▶ Не използвайте уреди от различни производители и с различна дълбочина и широчина в колона от пералня и сушилня.
- ▶ Не поставяйте колона от пералня и сушилня върху подиум, уредите могат да се наклонят.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от задушаване!**

Деца могат да нахлузят на главата си опаковъчния материал или да се увият в него и да се задушат.

- ▶ Дръжте далеч от деца опаковъчния материал.
- ▶ Не допускайте деца да играят с опаковъчния материал.

### **⚠ ВНИМАТЕЛНО – Опасност от нараняване!**

Уредът може по време на работа да вибрира или да се движи.

- ▶ Поставете уреда върху чиста, равна и здрава повърхност.

- ▶ Уредът трябва да се нивелира с крачетата и с нивелир. При неправилно прекарани маркучи и електрически кабели е налице опасност от спъване.
  - ▶ Прекарвайте маркучите и електрическите кабели така, че да няма опасност от спъване.
- Ако уредът се премества за изпъкналите компоненти, като напр. вратичката, частите могат да се счупят.
- ▶ Не премествайте уреда за изпъкналите компоненти.

### **⚠ ВНИМАТЕЛНО – Опасност от порязване!**

Острите ръбове по уреда могат при допир да доведат до срязвания.

- ▶ Не докосвайте уреда по острите ръбове.
- ▶ Използвайте защитни ръкавици при монтаж и транспорт на уреда.

## **1.5 Сигурна употреба**

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от токов удар!**

Повреден уред или кабел за свързване към мрежата представляват опасност.

- ▶ Никога не пускайте в експлоатация повреден уред.
- ▶ Никога не дърпайте кабела за свързване към мрежата, за да отделите уреда от електрозахранващата мрежа. Винаги хващайте щепсела на кабела за свързване към мрежата.
- ▶ Ако уредът или кабелът за свързване към мрежата са повредени, незабавно издърпайте щепсела на кабела за свързване към мрежата от контакта или изключете предпазителя в кутията с предпазители и затворете водопроводния кран.
- ▶ Свържете се със службата за обслужване на клиенти.  
→ *Страница 85*

Проникващата влага може да предизвика токов удар.

- ▶ Използвайте уреда само в затворени помещения.
- ▶ Никога не излагайте уреда на силна топлина и влага.
- ▶ За почистване на уреда не използвайте машини за почистване с пара или с високо налягане, маркучи или пръскачки.



**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от увреждане на здравето!**

Деца могат да се заключат в уреда и да попаднат в опасна за живота ситуация.

- ▶ Не разполагайте уреда зад врата, която блокира или възпрепятства отварянето на вратата на уреда.
- ▶ При изведени от употреба уреди издърпайте щепсела на кабела за свързване към мрежата от контакта, след това прережете кабела за свързване към мрежата и унищожете ключалката на вратата на уреда така, че вратата на уреда да не се затваря повече.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от задушаване!**

Деца могат да вдишат или да погълнат малки части и да се задушат.

- ▶ Дръжте далеч от деца малките части.
- ▶ Не допускайте деца да играят с малки части.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от отравяне!**

При консумиране препаратите за пране и поддръжка могат да доведат до натравяне.

- ▶ При поглъщане по невнимание потърсете лекарски съвет.
- ▶ Съхранявайте препаратите за пране и поддръжка на недостъпни за деца места.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от експлозия!**

Когато пране е било предварително третирано със съдържащи разтворител почистващи препарати, то може да доведе до експлозия.

- ▶ Изплаквайте добре с вода преди прането предварително третираните дрехи.

**⚠ ВНИМАТЕЛНО – Опасност от нараняване!**

При качване или покатерване по уреда работният плот може да се счупи.

- ▶ Не се качвайте или катерете по уреда.

При стъпване или подпиране на отворената врата уредът може да се наклони.

- ▶ Не сядайте и не се подпирайте върху вратата на уреда.
- ▶ Не поставяйте предмети върху вратата на уреда.

При посягане към въртящия се барабан са възможни наранявания на ръцете.

- ▶ Преди посягане изчакайте пълното спиране на барабана.

### **⚠ ВНИМАТЕЛНО – Опасност от изгаряния!**

Стъклото на вратата на уреда се нагрива при пране с високи температури.

- ▶ Не докосвайте горещата врата на уреда.
- ▶ Дръжте децата далеч от горещата врата на уреда.

### **⚠ ВНИМАТЕЛНО – Опасност от изгаряне с гореща вода!**

При пране с високи температури сапунената луга е гореща.

- ▶ Не докосвайте горещия перилен разтвор.

### **⚠ ВНИМАТЕЛНО – Опасност от химически изгаряния!**

При отваряне на чекмеджето за перилен препарат перилният препарат и препарат за поддръжка могат да се изпръскаат от уреда. Контакт с очите или кожата може да доведе до дразнене.

- ▶ При контакт с перилни препарати или препарати за поддръжка изплакнете очите или кожата добре с чиста вода.
- ▶ При поглъщане по невнимание потърсете лекарски съвет.
- ▶ Съхранявайте препаратите за пране и поддръжка на недостъпни за деца места.

## **1.6 Сигурно почистване и поддръжка**

Когато почиствате и поддържате уреда, спазвайте указанията за безопасност.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от токов удар!**

Некомпетентно извършените ремонти представляват опасност.

- ▶ Само обучен за целта специализиран персонал трябва да извършва ремонти на уреда.

- ▶ За ремонта на уреда трябва да се използват само оригинални резервни части.
- ▶ Ако кабелът за свързване към мрежата на този уред бъде повреден, той трябва да се смени от производителя или неговия отдел по обслужване на клиенти, или от друго лице с подобна квалификация, за да се избегнат опасности.

Проникващата влага може да предизвика токов удар.

- ▶ За почистване на уреда не използвайте машини за почистване с пара или с високо налягане, маркучи или пръскачки.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от нараняване!**

Използването на неоригинални резервни части и принадлежности е опасно.

- ▶ Използвайте само оригинални резервни части и оригинални принадлежности на производителя.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от отравяне!**

При използване на съдържащи разтворител почистващи средства могат да се образуват отровни пари.

- ▶ Не използвайте почистващи препарати, съдържащи разтворители.

## 2 Предотвратяване на материални щети

Спазвайте указанията, за да избегнете материални щети и щети по уреда.

### **ВНИМАНИЕ!**

Грешното дозиране на омекотителите, перилни препарати, препарати за поддръжка и почистващи средства може да влоши функционирането на уреда.

▶ Спазвайте препоръките за дозиране на производителите.

Превишаването на максималното количество натоварване влошава функционирането на уреда.

▶ Максималното количество на натоварване за всяка програма трябва да се спазва и да не се превишава.

→ "Програми", Страница 32

Уредът е обезопасен за транспорта с транспортни планки. Неотстранените транспортни обезопасявания могат да доведат до материална щета и повреда на уреда.

▶ Преди въвеждане в експлоатация отстранете напълно всички транспортни планки и ги съхранете.

▶ Преди всеки транспорт монтирайте напълно всички транспортни планки, за да избегнете щети при транспорта.

Неправилното свързване на подаващия маркуч за вода може да доведе до материални щети.

▶ Затегнете на ръка винтовете при подаващия маркуч за вода.

▶ По възможност свържете подаващия маркуч за вода към водопроводния кран директно без допълнителни свързващи елементи като адаптер, удължител, вентил или подобно.

▶ Внимавайте корпуса на вентила на подаващия маркуч за вода да не се добира до околните предмети и да не се подлага на външно влияние на сила.

▶ Внимавайте вътрешният диаметър на водопроводния кран да е минимум 17 мм.

▶ Внимавайте дължината на резбата при присъединяването към водопроводния кран да е минимум 10 мм.

Твърде ниско или твърде високо водно налягане може да наруши функционирането на уреда.

▶ Уверете се, че налягането на водата на водоснабдителното съоръжение възлиза на минимум 100 kPa (1 bar) и максимум 1000 kPa (10 bar).

▶ Ако налягането на водата превишава посочената максимална стойност, между връзката за питейна вода и комплекта маркучи на уреда трябва да се инсталира редукиционен клапан.

▶ Не свързвайте уреда към смесителната батерия на водонагревател без налягане.

Променени или повредени водни маркучи могат да доведат до материални щети и повреди на уреда.

▶ Никога не прегъвайте, не притискайте, не променяйте и не прерязвайте водни маркучи.

▶ Използвайте само включени в окомплектовката на доставката водни маркучи или оригинални резервни маркучи.

▶ Никога не използвайте повторно употребявани водни маркучи.

Използването на уреда със замърсена или твърде гореща вода може да доведе до материални щети.

▶ Уредът да се използва изключително и само със студена питейна вода.

Неподходящи почистващи средства могат да повредят повърхностите на уреда.

- ▶ Не използвайте агресивни или абразивни почистващи средства.
- ▶ Не използвайте почистващи средства с високо съдържание на алкохол.
- ▶ Не използвайте твърди абразивни гъби или гъби за чистене.
- ▶ Уредът да се почиства само с вода и мека, влажна кърпа.
- ▶ При контакт с уреда веднага отстранявайте всички остатъци от перилен препарат, остатъци от спрейове или други остатъчни субстанции.

## 3 Опазване на околната среда и икономия

### 3.1 Предаване на опаковката за отпадъци

Опаковъчните материали са съвместими с околната среда и могат да се използват повторно.

- ▶ Предавайте отделните компоненти за отпадъци разделно според вида.

### 3.2 Пестене на енергия и ресурси

Ако спазвате тези указания, Вашият уред ще консумира по-малко ток и вода.

Използвайте програми с ниски температури и дълги времена на пране и максимално количество на зареждане → *Страница 32*.

- ✓ Консумацията на енергия и ресурси е най-ефикасна.

Използвайте пестелива настройка на програмата.

- ✓ Ако адаптирате програмните настройки за програма, дисплеят показва очакваната консумация.

Дозирайте → *Страница 51* перилния препарат съгласно степента на замърсяване на прането.

- ✓ За леко до нормално замърсяване е достатъчно малко количество перилен препарат. Спазвайте препоръката за дозиране на производителя на перилния препарат.

Температурата на пране да се намали при леко и нормално замърсено пране.

- ✓ При по-ниски температури уредът изразходва по-малко енергия. За леко до нормално замърсяване са достатъчни и по-ниски температури от посочените върху етикета.

Настройте максималните обороти на центрофугиране, ако прането след това трябва да се суши в сушилнята.

- ✓ По-сухото пране скъсява продължителността на програмата при сушене и намалява консумацията на енергия. С по-високи обороти на центрофугата остатъчната влажност в прането спада и силата на центрофугиране нараства.

Перете дрехите без предпране.

- ✓ Прането с предпране удължава времетраенето на програмата и увеличава разхода на енергия и вода.

Уредът разполага с автоматична система за количество.


- ✓ Автоматичната система за количество напасва оптимално за вида на тъканите и натоварването разхода на вода и продължителността на програмата.

Уредът има Aqua-Sensor.

- ✓ Aqua-Sensor проверява по време на изплакването степента на помътняване на водата от плакненето и адаптира времетраенето и броя на процесите на измиване.

### 3.3 Режим на пестене на енергия

Ако не използвате уреда за по-дълго, уредът автоматично преминава в режим на пестене на енергия.

Всички индикации угасват и **Start/Reload**  мига.

Режимът на пестене на енергия се прекратява като подновите работата с уреда, напр. отворите или затворите вратата.

Ако не използвате уреда в режим на пестене на енергия за по-дълго, уредът автоматично се изключва.

**Бележка:** Ако Wi-Fi е активирано, уредът не се изключва автоматично.

---

## 4 Разполагане и свързване

### 4.1 Разопаковане на уреда

**Бележка:** Спазвайте информацията по темата Сигурност → Страница 5 и Избягване на материални щети → Страница 12, за да можете да употребявате сигурно Вашия уред.

#### ВНИМАНИЕ!

Останалите в барабана предмети, които не са предвидени за работа в уреда, могат да доведат до материални щети и щети по уреда.

- ▶ Преди използване отстранявайте тези предмети и доставените принадлежности от барабана.

1. Отстранете опаковъчния материал и защитните опаковки напълно от уреда.

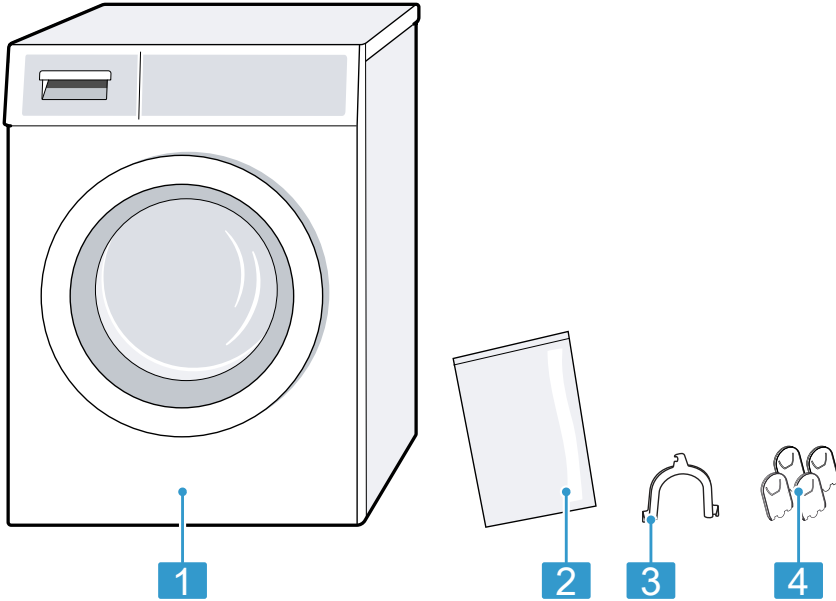
За екологичното изхвърляне на опаковъчния материал спазвайте информацията на тема

→ "Предаване на опаковката за отпадъци", Страница 13.

2. Проверявайте уреда за видими щети.
3. Отворете вратата.  
→ "Основни положения при работа с уреда", Страница 52
4. Извадете принадлежностите от барабана.
5. Затворете вратата.

## 4.2 Окомплектовка на доставката

След разопаковането проверете всички части за щети, получени при транспортирането, и комплектността на доставката.



- |   |   |
|---|---|
| 1 | Перална машина                                  |
| 2 | Съпътстващи документи                           |
| 3 | Дръжка за фиксиране на маркуча за мръсната вода |
| 4 | Капачета  |

## 4.3 Изисквания към мястото за разполагане

**Бележка:** Спазвайте информацията по темата Сигурност → Страница 5 и Избягване на материални щети → Страница 12, за да можете да употребявате сигурно Вашия уред.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** **Опасност от токов удар!**

Уредът съдържа токопроводящи части. Докосването на токопроводящи части е опасно.

- ▶ Не използвайте уреда без покривната повърхност.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** **Опасност от нараняване!**

При използване върху цокъл уредът може да се наклони.

- ▶ Задължително закрепете крачетата на уреда преди въвеждане в експлоатация върху цокъл с планките → Страница 47 от производителя.

## ВНИМАНИЕ!

Ако уредът се монтира в зони с опасност от минусови температури или на открито, замръзналата остатъчна вода може да повреди уреда и замразените маркучи могат да се разкъсат или пукнат.

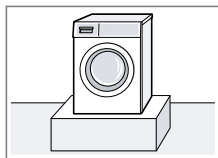
► Не поставяйте и не използвайте уреда в области, на които може да замръзне или на открито.

Уредът преди напускане на завода е подложен на функционален тест и може да съдържа остатъчна вода. Ако уредът се наклони на повече от 40°, тази остатъчна вода може да изтече.

► Внимателно накланяйте уреда.

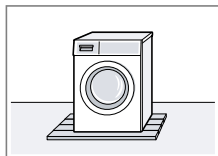
### Място за разполагане Изисквания

Върху цокъл



Закрепете уреда с планки → Страница 47.

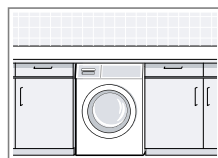
Върху дървени летви



Поставете уреда върху водоустойчива дървена плоскост, която е здраво завинтена върху пода. Дебелината на дървената плоскост трябва да е минимум 30 мм.

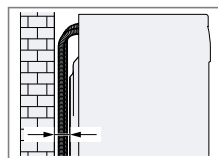
### Място за разполагане Изисквания

В кухненска ниша



- Необходима е ниша с ширина 60 см.
- Уредът да се поставя само под цялостен и здраво свързан със съседните шкафове работен плот.

Върху стена



Не захващайте маркучи между стената и уреда.

## 4.4 Отстранете транспортните планки

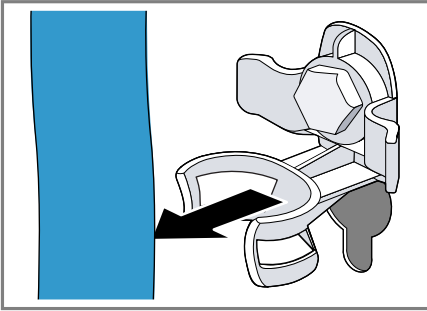
Уредът е обезопасен за транспорт с транспортни планки от задната страна на уреда.

### Бележки

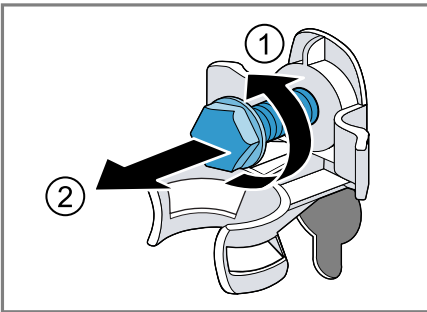
- Спазвайте информацията по темата Сигурност → Страница 5 и Избягване на материални щети → Страница 12, за да можете да употребявате сигурно Вашия уред.
- Съхранете транспортните планки, винтовете и вулките за по-късно транспортиране → Страница 83.



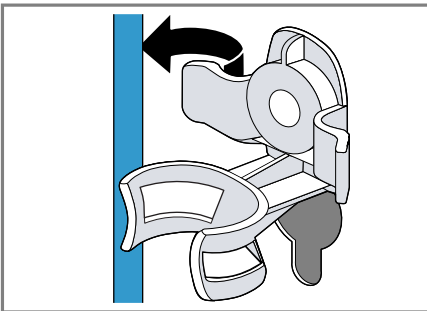
1. Свалете маркучите от държачите.



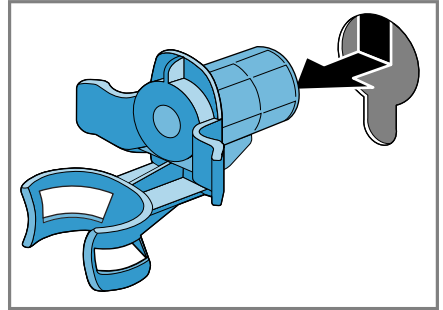
2. Всичките 4 винта на транспортните обезопасявания се развиват ① и свалят с ② гаечен ключ SW13.



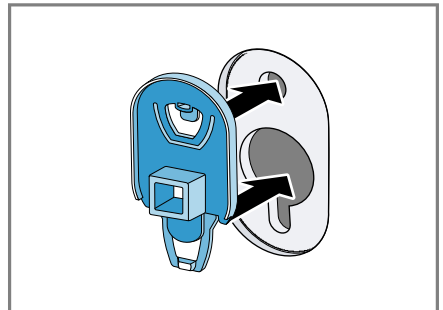
3. Мрежовият кабел да се свали от държача.



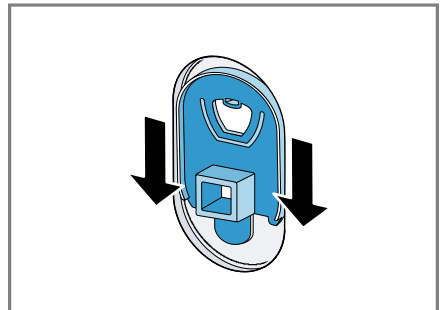
4. 4-те втулки да се свалят.



5. 4-те капачета да се поставят.



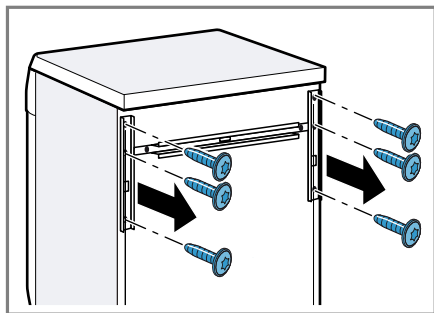
6. 4-те капачета да се притиснат надолу.



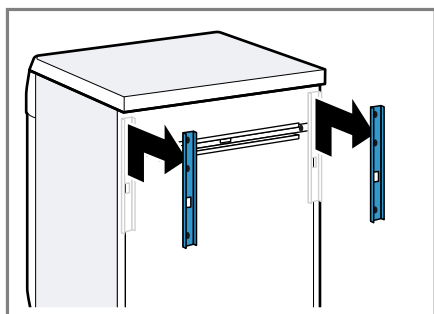
## 4.5 Отстраняване на транспортните планки

**Бележка:** Спазвайте информацията по темата Сигурност → Страница 5 и Избягване на материални щети → Страница 12, за да можете да употребявате сигурно Вашия уред.

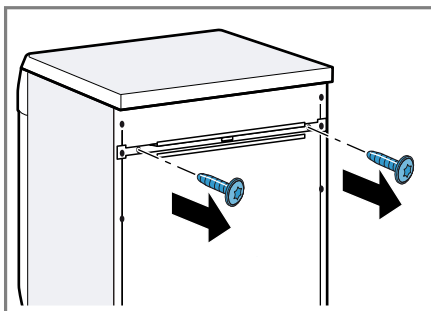
1. Винтовете на вертикалните транспортни планки да се разхлабят и свалят с отвертка T20.



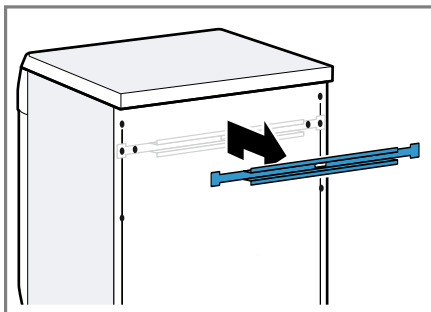
2. Отстранете транспортните планки.



3. Развийте винтовете на хоризонталната транспортна стяга с отвертка T20 и ги отстранете.



4. Отстранете транспортната стяга.



## 4.6 Свързване на уреда

### Затваряне на водопроводния кран

**Бележка:** Спазвайте информацията по темата Сигурност → Страница 5 и Избягване на материални щети → Страница 12, за да можете да употребявате сигурно Вашия уред.

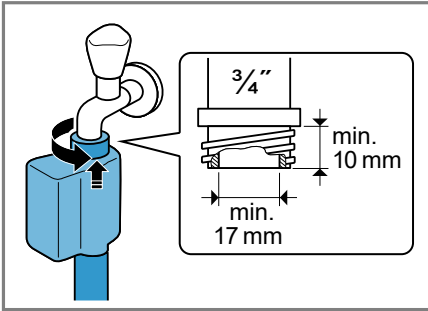
### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

#### **Опасност от токов удар!**

Уредът съдържа токопроводящи части. Докосването на токопроводящи части е опасно.

- Не потапяйте електрическия клапан Aquastop във вода.

1. Свържете маркуча за с вода към водопроводния кран (26,4 мм = 3/4").



2. Внимателно отворете водопроводния кран и проверете дали местата на свързване са уплътнени.

### Видове на свързване мръсна вода

Информацията ще Ви помогне да свържете този уред към мръсната вода.

**Бележка:** Спазвайте информацията по темата Сигурност → Страница 5 и Избягване на материални щети → Страница 12, за да можете да употребявате сигурно Вашия уред.

### ВНИМАНИЕ!

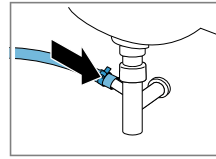
При изпомпване маркучът за мръсна вода е под налягане и може да се разхлаби от инсталираното място на свързване.

- ▶ Обезопасете маркуча за мръсна вода срещу неволно разхлабване.

**Бележка:** Съблюдавайте височините на изпомпване.

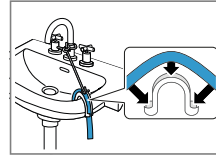
Максималната височина на изпомпване възлиза на 100 см.

Отвеждане на мръсната вода в сифона



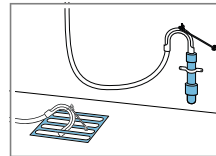
Обезопасете местата на свързване със скоба за маркуч (24-40 мм).

Отвеждане на мръсната вода в мивка



Фиксирайте отточния маркуч със скоба и обезопасете.

Отвеждане на мръсната вода в пластмасова тръба с гумена муфа или в канализационна шахта.



Фиксирайте отточния маркуч със скоба и обезопасете.

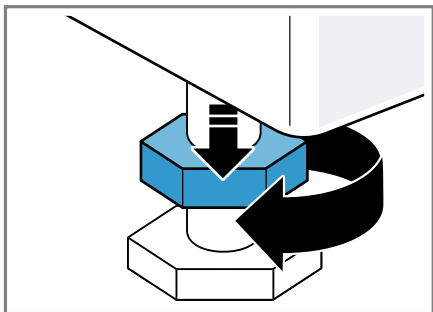
## 4.7 Нивелиране на уреда

За да редуцирате шумовете и вибрациите и да предотвратите преместването на уреда, нивелирайте правилно уреда.

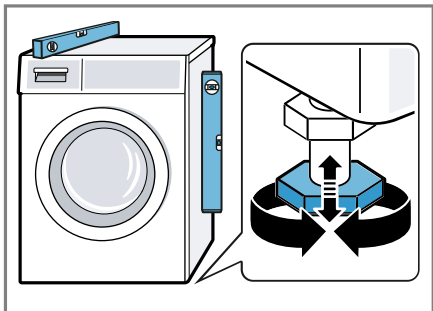
**Бележка:** Спазвайте информацията по темата Сигурност → Страница 5 и Избягване на материални щети → Страница 12, за да можете да употребявате сигурно Вашия уред.

## bg Разполагане и свързване

1. Развийте контрагайките с гаечен ключ SW17 по посока на часовниковата стрелка.

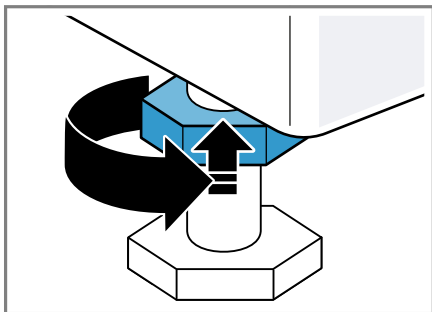


2. За да изравните уреда, завъртете краката на уреда. Проверете нивелирането с нивелир.



Всички опори на уреда трябва да са разположени стабилно на пода.

3. Затегнете контрагайките с гаечен ключ SW17 на ръка срещу корпуса.



В същото време дръжте здраво крачето на уреда и не променяйте височината.

## 4.8 Свързване на уреда към електрозахранващата мрежа

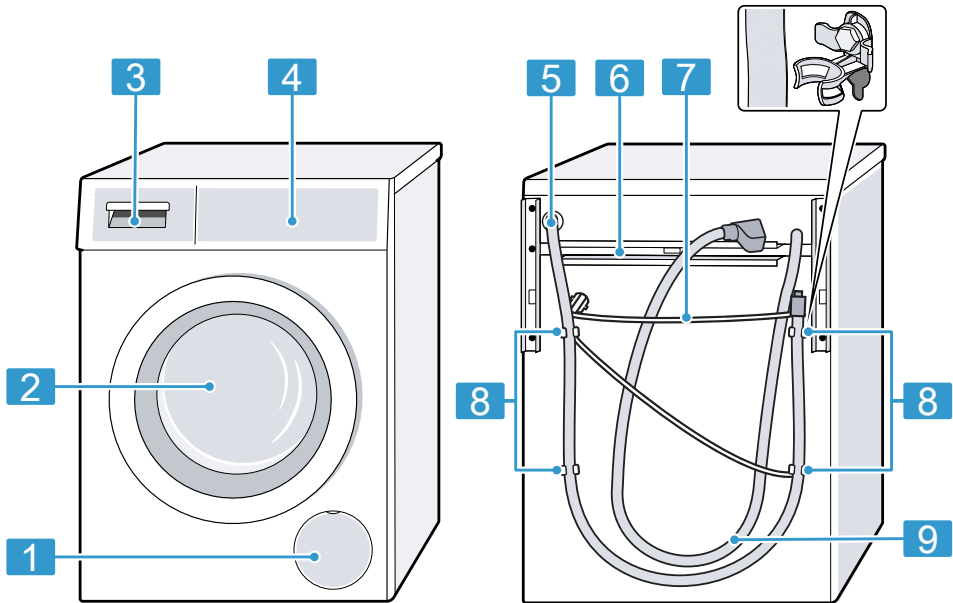
**Бележка:** Спазвайте информацията по темата Сигурност → Страница 5 и Избягване на материални щети → Страница 12, за да можете да употребявате сигурно Вашия уред.

1. Включете щепсела на кабела за свързване към мрежата на уреда в електрически контакт в близост до уреда.  
Техническите параметри за свързване на уреда са посочени в техническите данни → Страница 88.
2. Проверете стабилното положение на щепсела.

## 5 Запознаване

### 5.1 Уред

Тук ще намерите общ преглед на компонентите на Вашия уред.



В зависимост от типа уред детайлите на фигурата могат да се различават, напр. по цвят и форма.

**1** Клапа за поддръжка на помпата за сапунен разтвор  
→ Страница 66

**2** Врата

**3** Чекмедже за перилен препарат → Страница 22

**4** Обслужващи елементи  
→ Страница 22

**5** Отточен маркуч  
→ Страница 19

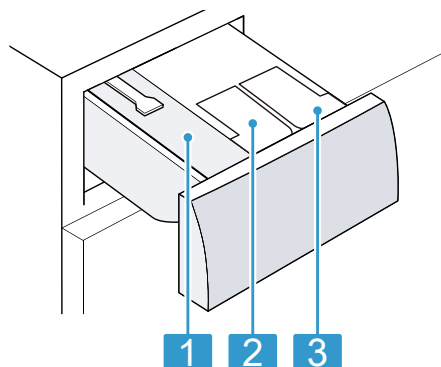
**6** Транспортни планки  
→ Страница 18

**7** Кабел за свързване към мрежата → Страница 20

**8** Транспортни обезопасявания → Страница 16

**9** Маркуч за чиста вода  
→ Страница 18

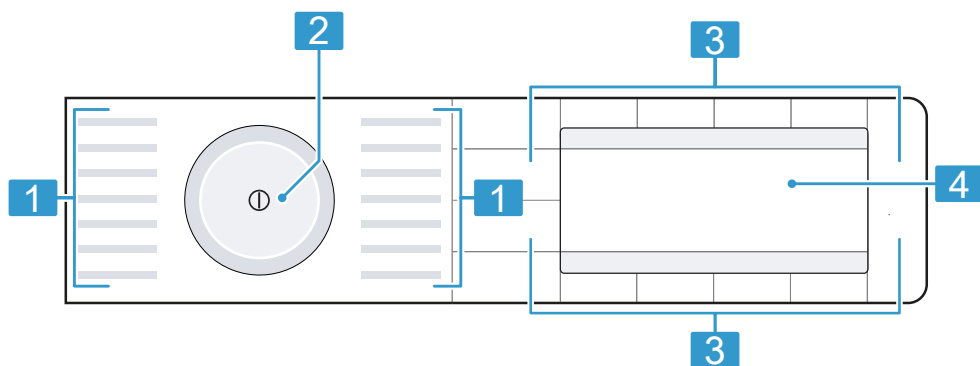
## 5.2 Чекмедже за перилен препарат



- |   |  |
|---|--|
| 1 | Камера за ръчно дозиране                                       |
| 2 | ⊗/ ∅: резервоар за дозиране за омекотител или перилен препарат |
| 3 | ∅: резервоар за дозиране за перилен препарат                   |

## 5.3 Обслужващи елементи

Посредством панела за обслужване се настройват всички функции на Вашия уред и се извежда информация относно режима на работа.

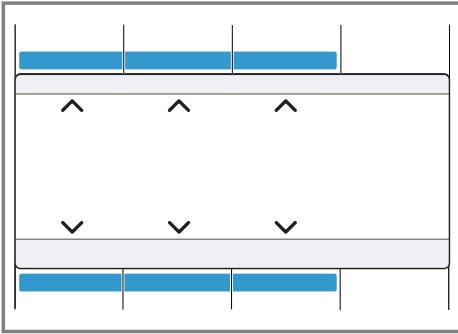


- |   |  |
|---|--|
| 1 | Програми → Страница 32                   |
| 2 | Копче за избор на програми → Страница 52 |
| 3 | Бутони → Страница 28                     |
| 4 | Дисплей → Страница 24                    |

## 5.4 Логика на управление

### Осн. меню

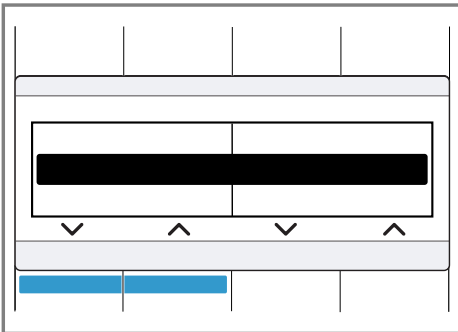
За да изберете програмни настройки, натиснете бутоните над или под символите.



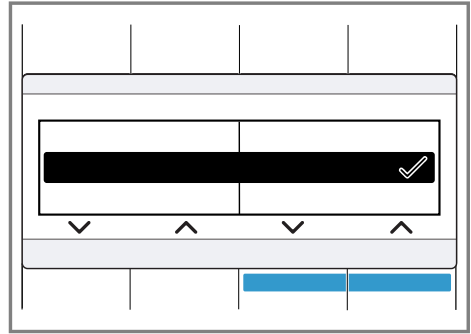
Избраната програмна настройка се показва централно на дисплея.

### Подменю

За да изберете настройките, натиснете бутоните под символите докато желаната настройка на дисплея не се избере.



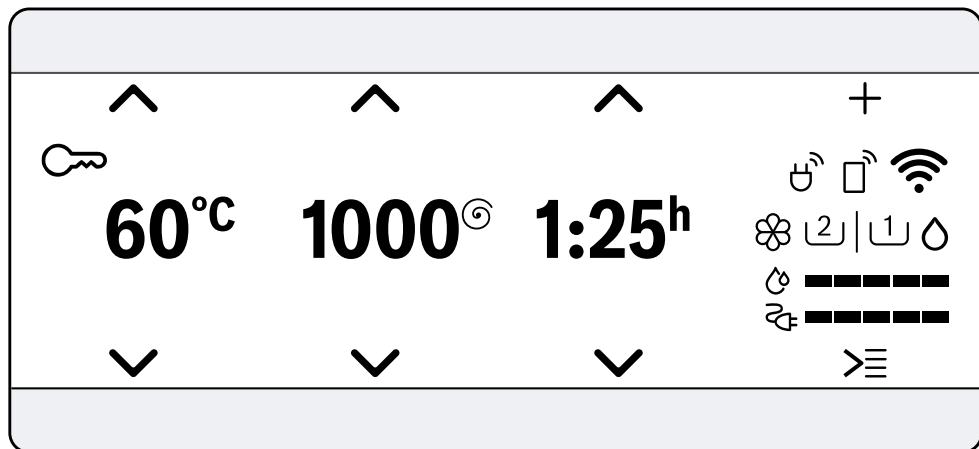
За да изберете настройките, натиснете бутоните под символите докато желаната настройка на дисплея не се избере.



Ако е активирана настройка, дисплеят показва ✓. Изборът не трябва да се потвърждава наново. Подменюто се затваря автоматично след няколко секунди.

## 6 Дисплей

На дисплея виждате текущо настроените стойности, възможностите за избор или текстове с указания.



Примерна индикация на дисплея













| Индикация             | Наименование  | Описание   |
|-----------------------|---|--|
| 0:40 ч <sup>1</sup>   | Продължителност на програмата / остатъчно време на програмата | Приблизително предвидлива продължителност на програмата или остатъчно време.                                     |
| 10 h <sup>1</sup>     | Време на готово в   | Краят на програмата бе установен и оставащите часове ще се покажат.<br>→ "Бутони", Страница 29                   |
| 10 кг <sup>1</sup>    | Препоръка за зареждане  | Максимално количество за зареждане за настроената програма в кг.   |
| 0 - 1600 <sup>⊙</sup> | Обороти на центрофугата                                       | Настроени обороти на центрофугата в об/мин.<br>→ "Бутони", Страница 29<br>0: без центрофугиране, само изпомпване |
| * - 90 °C             | Температура   | Настроена температура в °C.<br>→ "Бутони", Страница 29<br>* (студена)  |
| ∨ ^                   | Навигация   | Изберете настройките.<br>→ "Логика на управление", Страница 22   |

<sup>1</sup> Пример




| Индикация  | Наименование   | Описание  |
|--|--|---|
| +  | други програмни настройки  | Активиране, деактивиран или напасване на други програмни настройки.<br>→ "Бутони", Страница 30  |
| ☰  | Запаметяване на програма<br>Additional programs (Други програми) | Запаметяване на програма<br>→ Страница 53.<br>Настройване на други програми<br>→ Страница 52.   |
| 🔑  | Функция за обезопасяване спрямо деца                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ свети: защитата от деца е активирана.</li> <li>■ мига: Защитата от деца е активирана и уредът се управлява.</li> </ul> → "Деактивиране на защитата от деца", Страница 56 |
| 📄  | Лес.гладене  | Намаляването на намачкване е активирано.<br>→ "Бутони", Страница 31   |
| 🧼 <sup>+</sup> 🧼 <sup>+1</sup> 🧼 <sup>+2</sup> 🧼 <sup>+3</sup> | Изплакване плюс  | Допълнителни процеси на измиване са активирани.<br>→ "Бутони", Страница 30  |
| ⏴  | Предпране  | Предпрането е активирано.<br>→ "Бутони", Страница 30  |
| 🚰  | Вода плюс  | Изпиране с повече вода е активирано.<br>→ "Бутони", Страница 31   |
| 🪸  | Задържане на изплакването  | Задържането на изплакването е активирано.<br>→ "Бутони", Страница 30  |
| 🔇  | Тихо пране   | Тихото пране е активирано.<br>→ "Бутони", Страница 31   |
| 👶  | Бebеш. храна   | Видът на петното е активиран.   |
| 🩸  | Кръв   | Видът на петното е активиран.   |
| 🥚  | Яйце   | Видът на петното е активиран.   |
| 🍇  | Ягода  | Видът на петното е активиран.   |
| 👤  | Пръст и пясък  | Видът на петното е активиран.   |
| 🌿  | Трева  | Видът на петното е активиран.   |
| ☕  | Кафе   | Видът на петното е активиран.   |
| 💧  | Козметика  | Видът на петното е активиран.   |
| 🍊  | Оранжево   | Видът на петното е активиран.   |
| 🍷  | Червено вино   | Видът на петното е активиран.   |
| 🍫  | Шоколад  | Видът на петното е активиран.   |


<sup>1</sup> Пример








| Индикация  | Наименование                                     | Описание   |
|--|--|--|
|    | Пот  | Видът на петното е активиран.  |
|    | Мръсни чорапи                                    | Видът на петното е активиран.  |
|    | Мазнини/олио                                     | Видът на петното е активиран.  |
|    | Чай  | Видът на петното е активиран.  |
|    | Домат  | Видът на петното е активиран.  |
|    | Консумация на електроенергия                     | <p>Разход на енергия за настроената програма.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ — : нисък разход на енергия</li> <li>■ ————— : висок разход на енергия</li> </ul>   |
|    | Разход на вода                                   | <p>Разход на вода за настроената програма.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ — : по-нисък разход на вода</li> <li>■ ————— : висок разход на вода</li> </ul>   |
|    | Дистанционен старт                               | <p>Дистанционен старт е активиран.</p> <p>→ "Бутони", Страница 29</p>  |
|    | Wi-Fi  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ свети: уредът е свързан с домашната мрежа.</li> <li>■ мига: уредът се опитва да се свърже с домашната мрежа.</li> </ul> <p>→ "Home Connect ", Страница 57</p>   |
|    | Wi-Fi  | <p>Уредът не е свързан с домашна мрежа.</p> <p>→ "Home Connect ", Страница 57</p>  |
|    | Енергиен мениджър                                | <p>Уредът е свързан със системата Smart Energy (енергиен мениджър).</p> <p>→ "Свързване на уреда с енергийния мениджър", Страница 60</p>   |
|  | Отделение за дозирание за течен перилен препарат | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ свети: Интелигентната система за дозирание за течния перилен препарат е активирана.</li> <li>■ мига: Минималното ниво на пълнене на резервоара за дозирание е преминало.</li> </ul> <p>→ "Интeligентна система за дозирание", Страница 56</p> <p>∅ (течен перилен препарат)</p> |

<sup>1</sup> Пример




| Индикация  | Наименование   | Описание  |
|--|--|---|
|  | <p>Отделение за дозиране за течен перилен препарат или омекотител.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ свети: Интелигентната система за дозиране за течния перилен препарат или омекотителя е активирана.</li> <li>■ мига: Минималното ниво на пълнене на резервоара за дозиране е преминало.<br/>→ <i>"Интелигентна система за дозиране"</i>, Страница 56</li> </ul> <p>◊ (течен перилен препарат)<br/>⊗ (омекотител)</p>                              |
| <p>Dosage: _ 50<br/>% <sup>1</sup></p>   | <p>Препоръка за дозиране</p>   | <p>Препоръка за дозиране за перилен препарат, ако интелигентното дозиране е деактивирано.<br/>→ <i>"Дозиране на перилен препарат"</i>, Страница 51</p> <p><b>Бележка:</b> Препоръката за дозиране посочва какво количество на зареждане трябва да се приеме за дозирането на перилния препарат. Процентната стойност се отнася до максималното количество на зареждане на програмата.</p> |
| <p><sup>1</sup> Пример</p>   |  |   |

## 7 БУТОНИ

С бутон **Options**  отваряте подменюто за още програмни настройки. Допълнителни програмни настройки се посочват в прегледа за бутоните. Изборът на програмните настройки зависи от настроената програма. Възможностите за избор за всяка програма ще видите в прегледа за → "Програми", Страница 32.

| Бутон  | Избор  | Описание  |
|--|--|---|
| Start/Reload <br>(Старт/Презареждане/Пауза) | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ стартиране</li> <li>■ прекъсване</li> <li>■ спиране на пауза</li> </ul>   | Стартиране, прекъсване или спиране на пауза на програмата.  |
| SpeedPerfect                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ активиране</li> <li>■ деактивиране</li> </ul>   | Активиране или деактивиране на пране със съкратено време.<br><b>Бележка:</b> Потреблението на ток се повишава.<br>Резултатът от прането не се влошава от това.  |
| Intensive Plus <br>(Интензивна плюс)        | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ активиране</li> <li>■ деактивиране</li> </ul>   | Активиране или деактивиране на прането с удължено време.<br>Продължителността на програмата се удължава до 30 минути.<br>Подходящо за особено замърсено пране.  |
|  Stains<br>(AntiStain)                       | Многократен избор  | Изберете вида на петното.<br>Температурата, движението на барабана и времето на наkisване се адаптират към вида на петното.   |
|  i-DOS                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ активиране</li> <li>■ деактивиране</li> <li>■ Съдържание на резервоара за дозиране</li> <li>■ Основно количество на дозиране</li> </ul> | Ако натиснете за кратко бутон, активирате или деактивирате интелигентната система за дозиране за омекотител  или течен перилен препарат  .<br>Ако натиснете бутон за ок. 3 секунди, отваряте основните настройки и можете да установите съдържанието на контейнера за дозиране или да настроите основното количество на дозиране.<br>→ "Преглед на основните настройки", Страница 62<br><br>→ "Интелигентна система за дозиране", Страница 56 |

| Бутон  | Избор   | Описание   |
|--|---|--|
| Finished in ⌚ (Готово в)                       | 1 - 24 часа   | Установете края на програмата. Времетраенето на програмата се съдържа в настройения брой часове. След старта на програмата времетраенето се показва.   |
| Temperature Selection ⌄ (Избор на температура) | ❄ - 90 °C   | Адаптирайте температурата в °C.  |
| Spin Speed Reduction ⌚ (Лека центрофуга)       | 0 - 1600 об./мин.   | Адаптирайте оборотите на центрофугата или деактивирайте центрофугирането.<br>С избора 0 водата не се изпомпва и центрофугирането в края на процеса на пране се деактивира. Прането остава мокро в барабана.  |
| ⌚ (щепсел)                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ включване</li> <li>■ изключване</li> </ul>   | Включете или изключете уреда.  |
| Remote Start ⌄ (Отдалечен старт)               | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ активиране</li> <li>■ деактивиране</li> <li>■ Home Connect Отваряне на меню</li> </ul> | <p>Ако натиснете за кратко бутона, уредът ще се освободи за дистанционен старт през приложението Home Connect</p> <p>Ако натиснете бутона за ок. 3 секунди, ще отворите менюто Home Connect.</p> <p><b>Бележки</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Дистанционният старт не може да се активира от съображения за безопасност при следните условия: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Вратата е отворена.</li> <li>– Чекмеджето за перилен препарат не е вкарано.</li> </ul> </li> <li>■ Дистанционният старт се деактивира от съображения за безопасност при следните условия: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Отворете вратата.</li> <li>– Натиснете Start/Reload ⌄.</li> <li>– Натиснете Remote Start ⌄.</li> <li>– Уредът да се изключи.</li> <li>– След спиране на тока.</li> </ul> </li> </ul> |











| Бутон   | Избор  | Описание   |
|---|--|--|
| Child Lock  3 sec. (Защита за деца 3 сек)        | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ активиране</li> <li>■ деактивиране</li> </ul> | <p>Активиране или деактивиране на защитата от деца.</p> <p>Обезопасете блендата срещу погрешно обслужване.</p> <p>Ако защитата от деца е била активирана и уредът е бил изключен, защитата от деца остава активирана.</p> <p>→ "Защита от деца", Страница 56</p>   |
| Basic Settings  3 sec. (Основни настройки 3 сек) | <p>Основни настройки</p> <p>→ Страница 62</p>  | <p>Промяна на основните настройки на уреда.</p> <p>→ "Промяна на основните настройки", Страница 63</p>   |
| Options  (Опции)                                 | <p>Многократен избор</p>   | <p>Активиране на други програмни настройки.</p> <p>→ "Адаптиране на допълнителни програмни настройки", Страница 53</p> <p>Допълнителни програмни настройки ще откриете в този преглед.</p>   |
| Prewash (Предпране)   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ активиране</li> <li>■ деактивиране</li> </ul> | <p>Активирайте или деактивирайте предпрането, напр. за пране на силно замърсени дрехи.</p> <p><b>Бележка:</b> Ако интелигентната система за дозиране е активирана, перилният препарат се дозира автоматично за предпрането и основното пране.</p> <p>Ако интелигентната система за дозиране е деактивирана, добавете перилния препарат за предпране директно в барабана.</p> |
| Rinse Plus (Допълнително изплакване)  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ активиране</li> <li>■ деактивиране</li> </ul> | <p>Активиране или деактивиране на до три допълнителни процеса на измиване.</p> <p>Препоръчително при особено чувствителна кожа или в региони с много мека вода.</p>  |
| Rinse Hold (Задържане на изплакването)  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ активиране</li> <li>■ деактивиране</li> </ul> | <p>Активиране или деактивиране на центрофугиране и без изпомпване в края на процеса.</p> <p>Прането остава след последното изплакване във вода.</p> <p>→ "Продължаване на програма при задържане на изплакването", Страница 55</p>   |

| <b>Бутон</b>                      | <b>Избор</b>   | <b>Описание</b>  |
|-----------------------------------|--|--|
| Silent Wash (Смесено Нощно пране) | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ активиране</li> <li>■ деактивиране</li> </ul> | Активиране или деактивиране на тихо пране, напр. за пране през нощта. Сигналът в края на програмата е деактивиран и оборотите в края на центрофугирането се намаляват.   |
| Water Plus (Високо ниво на вода)  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ активиране</li> <li>■ деактивиране</li> </ul> | Изпиране с повече вода. Препоръчително при особено чувствителна кожа и за щадящо третиране.  |
| Easy-Iron (Лесно гладене)         | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ активиране</li> <li>■ деактивиране</li> </ul> | Активиране или деактивиране на намаляващо намачкването пране. За да се намали намачкването на прането, процесът и оборотите на центрофугиране се адаптират. Дрехите след прането са толкова влажни, че се окачват на въжето за простиране. |

## 8 Програми










Тук ще откриете преглед на програмите. Ще получите информация за зареждането и възможностите за настройка на програмите.










**Съвет:** Етикетите за грижа върху прането Ви посочват допълнителни указания за избора на програма.  
→ "Знак за грижа върху етикетите", Страница 49

| Програма   | Описание   | Настройки на програмата  |
|--|--|--|
| Cottons <br>(Памук) | Пране на издръжливи материали от памук, лен или смесена тъкан. Подходящо и като къса програма за нормално замърсено пране, ако активирате SpeedPerfect  . Ако SpeedPerfect  е активирано, намалете максималното количество на зареждане до 5 кг. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Intensive Plus </li> <li> i-DOS </li> <li> i-DOS </li> <li>Easy-Iron</li> <li>Water Plus</li> <li>Silent Wash</li> <li>Prewash</li> <li>Rinse Hold</li> <li>Rinse Plus</li> <li> Stains</li> <li>SpeedPerfect </li> <li>макс. обороти на центрофугата (об/мин) <sup>1</sup> 1600</li> <li>макс. температура (°C) 90</li> </ul> |













<sup>1</sup> Настройка на програма












| Програма   | Описание   | Настройки на програмата   |
|--|--|---|
| Cottons <br>Colour <br>(Памук<br>цветно) | <p>Пране на издръжливи материји от памук, лен или смесена тъкан. Пестяща енергия програма.</p> <p><b>Бележка:</b> За да спестите енергия, действителната температура за пране може да се различава от настроената температура за пране. Действието от прането отговаря на законовите разпоредби.</p> | <p>Intensive Plus </p> <p> i-DOS </p> <p> i-DOS </p> <p>Easy-Iron</p> <p>Water Plus</p> <p>Silent Wash</p> <p>Prewash</p> <p>Rinse Hold</p> <p>Rinse Plus</p> <p> Stains</p> <p>SpeedPerfect </p> <p>макс. обороти на центрофугата (об/мин) <sup>1</sup> 1600</p> <p>макс. температура (°C) 90</p> |
| макс. зареждане (кг) 10  |  | <sup>1</sup> Настройка на програма  |









| Програма  | Описание  | Настройки на програмата  |
|-----------|---|--|
| Есо 40-60 | <p>Прање на текстили от памук, лен и смесена ткаќан.</p> <p><b>Бележка:</b> Тъканите, които според символа за поддръжка могат да се перат от 40 °C  до 60 °C , могат да се перат заедно.</p> <p>Действието от прането отговаря на най-добрия възможен клас на ефективност при пране съгласно законите разпоредби.</p> <p>За тази програма автоматично се напасава температурата на пране според количеството на зареждане, за да се</p> | <p>Intensive Plus </p> <p> i-DOS </p> <p> i-DOS </p> <p>Easy-Iron</p> <p>Water Plus</p> <p>Silent Wash</p> <p>Prewash</p> <p>Rinse Hold</p> <p>Rinse Plus</p> <p> Stains</p> <p>SpeedPerfect </p> <p>макс. обороти на центрофугата (об/мин) <sup>1</sup> 1600</p> <p>макс. температура (°C) –</p> |








<sup>1</sup> Настройка на програма

| Програма  | Описание  | Настройки на програмата |  |
|---|---|-------------------------|--|
|   | макс. зареждане (кг)  |                         |  |
|   | <p>Достигне оптимална енергийна ефективност при възможно най-добро действие при изпиране. Температурата на пране не може да се променя.</p> |                         |  |
| Easy-Care  | Изпиране на текстилите от синтетика и смесена (Лесна поддръжка)   | 4                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Intensive Plus </li> <li>● i-DOS </li> <li>● i-DOS </li> <li>● Easy-Iron</li> <li>● Water Plus</li> <li>● Silent Wash</li> <li>● Prewash</li> <li>● Rinse Hold</li> <li>● Rinse Plus</li> <li>● Stains </li> <li>● SpeedPerfect </li> <li>макс. обороти на центрофугата (об/мин) <sup>1</sup></li> <li>макс. температура (°C)</li> </ul> |
| Quick Mix  | Пране на текстили от памук, лен, синтетика и смесена тъкан. Подходящо за леко замърсено пране.  | 4                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Intensive Plus </li> <li>● i-DOS </li> <li>● i-DOS </li> <li>● Easy-Iron</li> <li>● Water Plus</li> <li>● Silent Wash</li> <li>● Prewash</li> <li>● Rinse Hold</li> <li>● Rinse Plus</li> <li>● Stains </li> <li>● SpeedPerfect </li> <li>макс. обороти на центрофугата (об/мин) <sup>1</sup></li> <li>макс. температура (°C)</li> </ul> |








<sup>1</sup> Настройка на програма

| Програма   | Описание   | Настройки на програмата   |
|--|--|---|
|  |  | <b>Intensive Plus</b> <br> i-DOS <br> i-DOS <br><b>Easy-Iron</b><br><b>Water Plus</b><br><b>Silent Wash</b><br><b>Prewash</b><br><b>Rinse Hold</b><br><b>Rinse Plus</b><br> <b>Stains</b><br><b>SpeedPerfect</b> <br><b>макс. обороти на центрофугата (об/мин)</b> <sup>1</sup><br><b>макс. температура (°C)</b> |
|  |  | <p>—</p> <p>●</p> <p>●</p> <p>●</p> <p>●</p> <p>●</p> <p>●</p> <p>●</p> <p>●</p> <p>●</p> <p>—</p> <p>800</p> <p>40</p>   |
|  |  | <p>—</p> <p>●</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>●</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>800</p> <p>40</p>   |
| <b>Програма</b>  | <b>Описание</b>  |   |
|  | <b>макс. зареждане (кг)</b>  | 2   |
| Delicates/<br>Silk  (Деликатно/<br>Коприна) | <p>Прање на чувствителни материји, които могат да се перат, от коприна, вискоза и синтетика.</p> <p>Използвайте перилен препарат за деликатно прање или коприна.</p> <p><b>Бележка:</b> Перете особено чувствителните тъкани или тъканите с кучки, халки или скоби в мрежа за прање.</p> |   |
|  <b>Wool</b><br>(Вълна)                     | <p>Прање на текстилни изделия от вълна или със съдържание на вълна,</p>  |   |
|  | <sup>1</sup> Настройка на програма   |   |








| Програма   | Описание  | Настройки на програмата  |
|--|---|--|
| макс. зареждане (кг)   | <p>които могат да се перат на ръка или в перална машина.</p> <p>За да избегне намачкване на прането, барабанът особено щадящо движи тъканите с дълги паузи.</p> <p>Използвайте перилен препарат за вълна.</p> | <p><b>Intensive Plus</b> </p> <p> <b>i-DOS</b> </p> <p> <b>i-DOS</b> </p> <p><b>Easy-Iron</b></p> <p><b>Water Plus</b></p> <p><b>Silent Wash</b></p> <p><b>Prewash</b></p> <p><b>Rinse Hold</b></p> <p><b>Rinse Plus</b></p> <p> <b>Stains</b></p> <p><b>SpeedPerfect</b> </p> <p>макс. обороти на центрофугата (об/мин) <sup>1</sup></p> <p>макс. температура (°C)</p> |
|  <b>Additional Programs</b> (Допълнителни програми) | <p>–</p>  | <p>Настройване на други програми.</p> <p>Другите програми ще откриете в този преглед на програмите.</p> <p>Избираемите програмни настройки зависят от настроената програма.</p>  |
|  |   | <p><sup>1</sup> Настройка на програма</p>  |

| Програма                      | Описание  | Настройки на програмата   |   |      |
|-------------------------------|---|---|---|------|
|                               |   | Intensive Plus   | - | -    |
|                               |   |  i-DOS  | - | ●    |
|                               |   |  i-DOS  | - | -    |
|                               |   | Easy-Iron   | - | ●    |
|                               |   | Water Plus  | - | ●    |
|                               |   | Silent Wash   | - | -    |
|                               |   | Prewash   | - | -    |
|                               |   | Rinse Hold  | - | ●    |
|                               |   | Rinse Plus  | - | ●    |
|                               |   |  Stains  | - | -    |
|                               |   | SpeedPerfect   | - | -    |
|                               |   | макс. обороти на центрофугата (об/мин) <sup>1</sup>   | - | 1600 |
|                               |   | макс. температура (°C)  | - | -    |
|                               | макс. зареждане (кг)  | -   | - | -    |
| Drain (Изпомпване)            | Изпомпване на водата, напр. след прекъсване на програмата. Не използвайте омекотител. | -   | - | -    |
| Rinse/Freshen Up (Изплакване) | Плакнене с последващо центрофугиране и изпомпване на водата.                          | -   | - | -    |
| Spin (Центрофуга)             | Центрофугиране и изпомпване на водата. Не използвайте омекотител.                     | -   | - | -    |

<sup>1</sup> Настройка на програма








| Програма  | Описание                           | Настройки на програмата  |  |
|---|------------------------------------|--|--|
| <p><b>макс. зареждане (кг)</b></p>  | <p><b>макс. зареждане (кг)</b></p> | <p><b>макс. обороти на центрофугата (об/мин) <sup>1</sup></b></p> <p><b>макс. температура (°C)</b></p> |  |
| <p><b>Intensive Plus</b> </p> <p> i-DOS </p> <p> i-DOS </p> <p><b>Easy-Iron</b></p> <p><b>Water Plus</b></p> <p><b>Silent Wash</b></p> <p><b>Prewash</b></p> <p><b>Rinse Hold</b></p> <p><b>Rinse Plus</b></p> <p> <b>Stains</b></p> <p><b>SpeedPerfect</b> </p> | <p><b>max. loading (kg)</b></p>    | <p><b>max. rpm (rev/min) <sup>1</sup></b></p> <p><b>max. temperature (°C)</b></p>                      |  |
| <p><b>max. loading (kg)</b></p>   | <p><b>max. loading (kg)</b></p>    | <p><b>max. rpm (rev/min) <sup>1</sup></b></p> <p><b>max. temperature (°C)</b></p>                      |  |








<sup>1</sup> Настройка на програма

| Програма                            | Описание   | Настройки на програмата   |
|-------------------------------------|--|---|
| Dark Wash (Тъмно пране)             | <p>Пране на тъмни и цветно интензивни тъкани от памук и лесни за поддръжка текстили, напр. джинси.</p> <p>Перете прането обърнато с вътрешната страна навън.</p> <p>Използвайте течен препарат за пране.</p> | <p>Intensive Plus </p> <p> i-DOS </p> <p> i-DOS </p> <p>Easy-Iron</p> <p>Water Plus</p> <p>Silent Wash</p> <p>Prewash</p> <p>Rinse Hold</p> <p>Rinse Plus</p> <p> Stains</p> <p>SpeedPerfect </p> <p>макс. обороти на центрофугата (об/мин) <sup>1</sup> 1200</p> <p>макс. температура (°C) 40</p> |
| Drum Clean (Почистване на барабана) | <p>Почистване и поддръжка на барабана.</p> <p>Използвайте програмата в следните случаи:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ преди първата употреба</li> </ul>                                       | <p>—</p> <p>1200</p> <p>—</p>   |








<sup>1</sup> Настройка на програма











| Програма   | Описание   |
|--|--|
| <p style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);">Настройки на програмата</p> | <p><b>Intensive Plus</b> </p> <p> <b>i-DOS</b> </p> <p> <b>i-DOS</b> </p> <p><b>Easy-Iron</b></p> <p><b>Water Plus</b></p> <p><b>Silent Wash</b></p> <p><b>Prewash</b></p> <p><b>Rinse Hold</b></p> <p><b>Rinse Plus</b></p> <p> <b>Stains</b></p> <p><b>SpeedPerfect</b> </p> <p>макс. обороти на центрофугата (об/мин) <sup>1</sup></p> <p>макс. температура (°C)</p> |
| макс. зареждане (кг)   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ при често пране с температура на пране от 40 °C и по-ниска</li> <li>■ след по-дълго отсъствие</li> </ul> <p>Използвайте прах за пълно пране или съдържател за белина перилен препарат.</p> <p>За да избегнете образуване на пяна, намалете наполовина количеството перилен препарат. Не използвайте омекотител.</p>   |
|  | <p><sup>1</sup> Настройка на програма</p>  |

| Програма             | Описание  | Настройки на програмата   |          |
|----------------------|---|---|----------|
| ☆ Мемори (Памет)     | <p>Запаметете желана програма и индивидуалните програмни настройки.</p> <p>Избираемите програмни настройки зависят от настроената програма.</p>   | <p>Intensive Plus </p> <p> i-DOS </p> <p> i-DOS </p> <p>Easy-Iron</p> <p>Water Plus</p> <p>Silent Wash</p> <p>Prewash</p> <p>Rinse Hold</p> <p>Rinse Plus</p> <p> Stains</p> <p>SpeedPerfect </p> <p>макс. обороти на центрофугата (об/мин) <sup>1</sup></p> <p>макс. температура (°C)</p> | <p>–</p> |
| макс. зареждане (кг) | <p>Не използвайте перилни препарати за вълна, фино пране или течни препарати.</p> <p><b>Бележка:</b> Индикацията за почистване на барабана мига за напомняне, когато по-дълго време не сте използвали програма с 60 °C или по-високи температури.</p> |   |          |











<sup>1</sup> Настройка на програма

| Програма    | Описание  | Настройки на програмата  |
|-------------|---|--|
| AllergyPlus | <p>Прање на издръжливи материји от памук, лен или смесена тъкан. Подходящо за хора с алергии и при повишени хигиенични изисквания.</p> <p><b>Бележка:</b> Ако настроената температура се достигне, тя остава константна по време на целния процес на пране.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Intensive Plus </li> <li>●  i-DOS </li> <li>●  i-DOS </li> <li>● Easy-Iron</li> <li>● Water Plus</li> <li>● Silent Wash</li> <li>● Prewash</li> <li>● Rinse Hold</li> <li>● Rinse Plus</li> <li>●  Stains</li> <li>● SpeedPerfect </li> <li>макс. обороти на центрофугата (об/мин) <sup>1</sup> 1600</li> <li>макс. температура (°C) 60</li> </ul> |
|             | макс. зареждане (кг) 6,5  |  |









<sup>1</sup> Настройка на програма

| Програма      | Описание   | Настройки на програмата  |
|---------------|--|--|
| Shirts (Ризи) | <p>Прање на връхни ризи и блузи, които не се гледят, от памук, лен, синтетика или смесени тъкани.</p> <p><b>Съвет:</b> За да избегнете намачване на прането, активирайте Easy-Iron. Прането се центрофугира само за кратко и може да се извади мокро. Окачайте ризите и блузите мокри, за да се опънат.</p> <p><b>Бележка:</b> Перете ризите и блузите от коприна или чувствителни материали на програма Delicates/Silk .</p> | <p>Intensive Plus </p> <p> i-DOS </p> <p> i-DOS </p> <p>Easy-Iron</p> <p>Water Plus</p> <p>Silent Wash</p> <p>Prewash</p> <p>Rinse Hold</p> <p>Rinse Plus</p> <p> Stains</p> <p>SpeedPerfect </p> <p>макс. обороти на центрофугата (об/мин) <sup>1</sup> 800</p> <p>макс. температура (°C) 60</p> |

<sup>1</sup> Настройка на програма

| Програма | Описание   | Настройки на програмата  |
|----------|--|--|
|          |  | <b>Intensive Plus</b> <br> i-DOS <br> i-DOS <br><b>Easy-Iron</b><br><b>Water Plus</b><br><b>Silent Wash</b><br><b>Prewash</b><br><b>Rinse Hold</b><br><b>Rinse Plus</b><br> <b>Stains</b><br><b>SpeedPerfect</b> <br><b>макс. обороти на центрофугата (об/мин)</b> <sup>1</sup> 800<br><b>макс. температура (°C)</b> 40 |
|          | <b>макс. зареждане (кг)</b> 2<br><br> <b>Sportswear</b> (Спортивни дрехи)<br>Пране на спортни тъкани и тъкани за свободното време от синтетика, микровлакна и флис.<br>Използвайте перилен препарат за спортни тъкани.<br>Не използвайте омекотител.<br><b>Съвет:</b> Перете силно замърсеното пране на програма <b>Easy-Care</b>  . |  |
|          |  <b>Super Quick 15'/30' (Super 15/30)</b><br>Пране на текстили от памук, синтетика и смесена тъкан.<br>Къса програма за леко замърсено дребно пране.  | 4<br><br>1200<br><br>40  |

<sup>1</sup> Настройка на програма

| Програма  | Описание   |
|---|--|
| <p style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);"><b>Настройки на програмата</b></p> | <p><b>Intensive Plus</b> </p> <p> <b>i-DOS</b> </p> <p> <b>i-DOS</b> </p> <p><b>Easy-Iron</b></p> <p><b>Water Plus</b></p> <p><b>Silent Wash</b></p> <p><b>Prewash</b></p> <p><b>Rinse Hold</b></p> <p><b>Rinse Plus</b></p> <p> <b>Stains</b></p> <p><b>SpeedPerfect</b> </p> <p><b>макс. обороти на центрофугата (об/мин)</b> <sup>1</sup></p> <p><b>макс. температура (°C)</b></p> |
| <p><b>Програма</b></p>  | <p><b>макс. зареждане (кг)</b></p>   |
|   | <p>Продължителността на програмата възлиза на ок. 30 минути. Ако искате да скъсите времетраенето на програмата до 15 минути, активирайте SpeedPerfect . Максималното количество за зареждане се намалява на 2 кг.</p>   |
|   | <p><sup>1</sup> Настройка на програма</p>  |

## 9 Принадлежности

Използвайте оригинални принадлежности. Те са специално пригодени за Вашия уред.

|                                 | Употреба  | Номер за поръчка |
|---------------------------------|---|------------------|
| Удължаване маркуч за чиста вода | Удължете маркуча за студена вода или Aquastop маркуча за чиста вода (2,50 м). | WMZ2381          |
| Задържащи езичета               | Подобреете сигурността на уреда.  | WMZ2200          |

## 10 Преди първата употреба

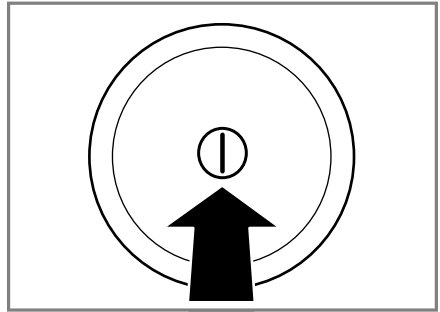
Подгответе уреда за използване.

### 10.1 Стартиране на празен ход

Вашият уред е проверен основно преди напускане на завода. За да отстраните възможни остатъци от вода, първия път изперете без дре-хи.

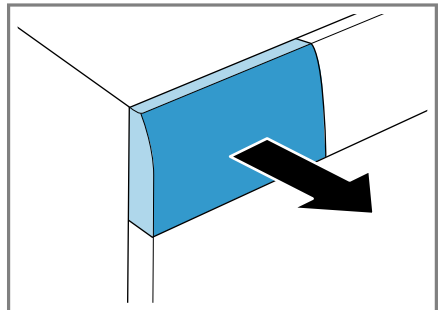
**Бележка:** Спазвайте информацията по темата Сигурност → Страница 5 и Избягване на материални щети → Страница 12, за да можете да употребявате сигурно Вашия уред.

1. Натиснете ①.

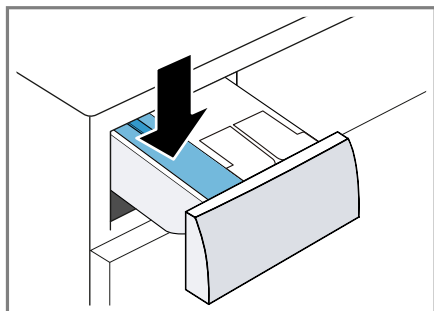


Включването на уреда може да трае няколко секунди.

2. Настройте програмата **Drum Clean**.
3. Затворете вратата.
4. Изтеглете чекмеджето за препарати.

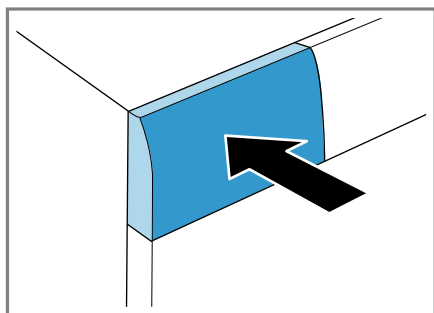



5. Напълнете перилен препарат на прах в отделението за ръчно дозиране.




За да избегнете образуване на пяна, използвайте само половината от препоръчителното от производителя на перилен препарат количество за леко замърсяване. Не използвайте перилен препарат за вълна или за деликатни тъкани.

6. Затворете чекмеджето за препарати.



7. За да стартирате програмата, натиснете **Start/Reload**  (**Старт/Презареждане/Пауза**).

- ✓ Дисплеят показва оставащото времетраене на програмата.
8. Стартирайте първия процес на пране или натиснете , за да изключите уреда.  
→ "Основни положения при работа с уреда", Страница 52

## 11 Пране

### 11.1 Подготвяне на дрехите

**Бележка:** Спазвайте информацията по темата Сигурност → Страница 5 и Избягване на материални щети → Страница 12, за да можете да употребявате сигурно Вашия уред.

#### **ВНИМАНИЕ!**

Останалите в прането предмети могат да повредят прането и барабана.

- ▶ Преди работа отстранете всички предмети от джобовете на дрехите.
- ▶ За да щадите уреда и прането, подготвяйте прането.
  - Изпразнете джобовете
  - изчеткайте пясъка от подгвизите и джобовете
  - затваряйте калъфките за легла и за възглавници
  - затваряйте всички ципове, велкра, кукички и халки
  - Завързвайте коланите, връзките на престилки или използвайте торбичка за пране
  - връзвайте по-дълги ленти и връзки с твърди краища в качулки или панталони
  - Отстранете колелцата на пердата или лентичките или използвайте мрежа за пране
  - за малки дрехи, напр. детски чорапи, използвайте мрежа за пране
  - някои упорити, засъхнали петна се отстраняват след неколкочратно изпиране
  - перете малките и големи дрехи заедно
  - не търкайте свежите петна, а ги попивайте със сапунен разтвор



- Разгънете дрехите и ги разтърсете или спазвайте описанието на програмите

## 11.2 Сортиране на дрехите

**Бележка:** Спазвайте информацията по темата Сигурност → Страница 5 и Избягване на материални щети → Страница 12, за да можете да употребявате сигурно Вашия уред.

- ▶ За да подобрите резултата от прането и да избегнете оцветявания, сортирайте прането преди прането съгласно следните критерии.

- Вид на тъканта и влакната  
Перете заедно прането с еднакъв вид тъкани и влакна.
- Знак за грижа върху етикетите  
→ Страница 49
- Описание на програмите  
→ Страница 32
- бяло пране
- цветно пране  
Първия път перете ново цветно пране отделно от другото пране.




## 11.3 Степени на замърсяване

| Степен на замърсяване | Замърсяване   | Примери  |
|-----------------------|---|--|
| леко                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ няма видими замърсявания или петна</li> <li>■ прането е поело миризми</li> </ul> | леки летни дрехи или спортни дрехи, които са носени малко часове   |
| нормално              | замърсявания или леки петна, които се виждат  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ тениски, ризи или блузи, които са пропити с поти ли са носени многократно</li> <li>■ кърпи за ръце или спално бельо, които са използвани до една седмица</li> </ul> |
| силно                 | Замърсяванията или петната са ясно видими   | Кърпи за съдове, бебешки дрехи или работно облекло   |

## 11.4 Знак за грижа върху етикетите

### Означение за грижа при пране

| Символ | Процес на пране | Препоръчителна програма |
|--------|-----------------|-------------------------|
|        | нормален        | Памук                   |
|        | щадящ           | Лесна поддръжка         |

| Символ   | Процес на пране              | Препоръчителна програма            |
|--|------------------------------|------------------------------------|
|  | особено щадящ                | Деликатно / коприна за ръчно пране |
|  | Ръчно пране                  | Вълна                              |
|  | не може да се пере в пералня | –                                  |

## 12 Перилен препарат и препарат за поддръжка

**Бележка:** Спазвайте информацията по темата Сигурност → Страница 5 и Избягване на материални щети → Страница 12, за да можете да употребявате сигурно Вашия уред.

Указанията на производителя за използване и дозиране ще откриете върху опаковката.

### Бележки

- при течни перилни препарати използвайте само самостоятелно течащи перилни препарати

- не смесвайте различни течни перилни препарати
- не смесвайте перилен препарат с омекотител
- не използвайте престояли и застъхнали продукти
- не използвайте съдържащи разтворители, разяждащи или газоотделящи препарати, напр. течна белина
- използвайте оцветяващите средства пестеливо, солта може да атакува неръждаемата стомана
- не използвайте обезцветяващи средства в уреда
- не използвайте оцет за пране

## 12.1 Препоръка за перилен препарат

| Перилен препарат   | Текстилни тъкани   | Програма            | Температура         |
|--|--|---------------------|---------------------|
| Детергент за интензивно пране с оптични избелители               | устойчиви на изпарване бели тъкани от лен или памук      | Памук               | от студена до 90° C |
| Перилен препарат за цветно пране без белина и оптични избелители | цветни тъкани от лен или памук                           | Памук               | от студена до 60° C |
| препарат за цветно / деликатно пране без оптични избелители      | цветни тъкани от лесни за поддръжка тъкани или синтетика | Лесна поддръжка     | от студена до 60° C |
| Перилен препарат за фини тъкани <sup>1</sup>                     | чувствителни фини тъкани от коприна или вискоза          | Деликатно / коприна | от студена до 40° C |

| Перилен препарат          | Текстилни тъкани | Програма | Температура         |
|---------------------------|------------------|----------|---------------------|
| Перилен препарат за вълна | Вълна            | Вълна    | от студена до 40° C |

**Съвет:** На [www.cleanright.eu](http://www.cleanright.eu) ще намерите още много друга информация за препаратите за пране, поддръжка и почистване за битови нужди.

## 12.2 Дозирание на перилен препарат

Дозирането на перилния препарат се ориентира според:

- Количество дрехи
- Степен на замърсяване
- Твърдост на водата

Твърдостта на водата можете да научите при местната водопроводна компания или да я определите сами с тестер за твърдост на водата.

### Твърдост на водата

| Диапазон на твърдост | Обща твърдост в mmol/l | немска твърдост в °dH |
|----------------------|------------------------|-----------------------|
| мека (I)             | 0 - 1,5                | 0 - 8,4               |
| средна (II)          | 1,5 - 2,5              | 8,4 - 14              |
| твърда (III)         | над 2,5                | над 14                |

### Пример за указание на производителя за перилен препарат

Тези примерни данни се отнасят до стандартно зареждане от 4 - 5 кг.

| Замърсяване                               | леко  | нормално | силно  |
|---|-------|----------|--------|
| Твърдост на водата: мека / средна         | 40 мл | 55 мл    | 80 мл  |
| Твърдост на водата: твърда / много твърда | 55 мл | 80 мл    | 105 мл |

Количествата на дозирание ще откриете върху опаковката на производителя.

- Ако дозирате ръчно, адаптирайте количеството на дозирание към действителното количество на зареждане.
- Ако интелигентното дозирание е активирано, не адаптирайте количеството на дозирание към

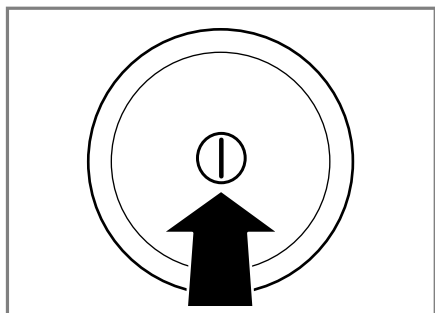
действителното количество на зареждане. Количеството перилен препарат и омекотител се изчислява автоматично чрез базовото количество за дозирание → *Страница 57* и разпознатото количество пране. Настроеното базово количество на дозирание

трябва винаги да отговаря на количеството за дозиране за зареждан от 4,5 кг.

## 13 Основни положения при работа с уреда

### 13.1 Включване на уреда

- ▶ Натиснете ①.



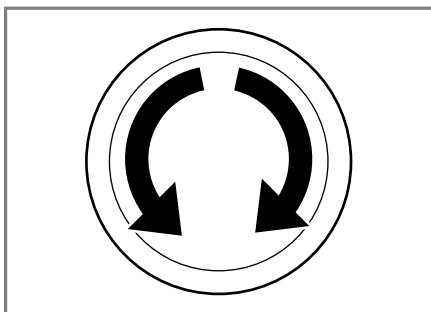
Включването на уреда може да трае няколко секунди.

- ✓ Уредът извършва тест за функциониране в чекмеджето за перилен препарат.

**Бележка:** Барабанът ще се освети след отваряне, затваряне и стартиране на програмата. Осветлението угасва автоматично.

### 13.2 Настройване на програма

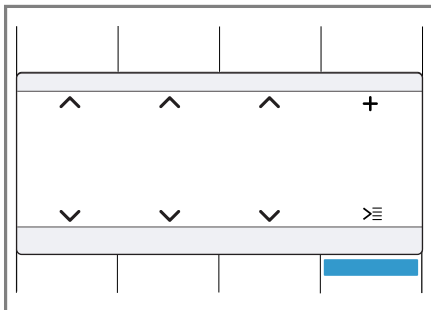
1. Поставете превключвателя на програмите на желаната програма.  
→ "Програми", Страница 32



2. При нужда напаснете настройките на програмата  
→ Страница 53.

#### Настройване на други програми

1. Настройте програмата  
⌘ **Additional Programs**.
2. За да извикате подменюто за допълнителни програми, натиснете >≡.



3. Изберете програма.
4. За да извикате главното меню, натиснете **Main menu**.
5. Ако желаете, адаптирайте програмните настройки.
6. Стартирайте програмата.

### 13.3 Адаптиране на програмните настройки

**Изискване:** Програма е настроена.  
→ "Настройване на програма",  
Страница 52

- ▶ Адаптиране на програмните настройки.

→ "Програми", Страница 32


Спазвайте информацията по тема Логика на управлението

→ Страница 22.

#### Бележки

- Програмните настройки не се запаметяват трайно за програмата.
- Ако интелигентната система за дозиране се активира или деактивира, настройката се запаметява.

#### Адаптиране на допълнителни програмни настройки

1. За да извикате подменюто за допълнителни програмни настройки, натиснете **Options** .


2. Изберете програмните настройки.

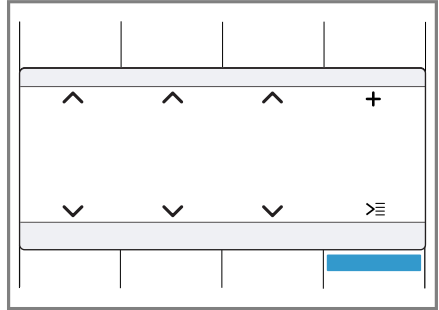
Програмните настройки не се запаметяват трайно за програмата.

3. За да извикате главното меню, натиснете **Options** .

### 13.4 Запаметяване на програмни настройки

1. Настройте програмата  
☆ **Memory**.

2. За да извикате подменюто за програми за памет, натиснете 



3. Изберете програма.
  4. За да извикате главното меню, натиснете **Main menu**.
  5. Ако желаете, адаптирайте програмните настройки.
- ✓ Програмата е запаметена.

### 13.5 Дрехи поставете

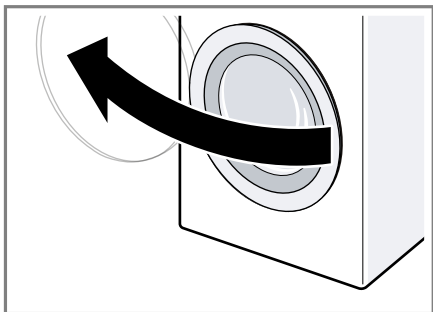
#### Бележки

- Спазвайте информацията по темата Сигурност → Страница 5 и Избягване на материални щети → Страница 12, за да можете да употребявате сигурно Вашия уред.
- За да избегнете образуване на гънки, спазвайте максималното зареждане на  
→ "Програми", Страница 32.

**Изискване:** Прането е подготвено и сортирано.

→ "Пране", Страница 48

1. Отворете вратата.



Уверете се, че барабанът е празен.

2. Поставете дрехите от прането една по една в барабана.
3. Затворете вратата.

Уверете се, че не е затиснато пране във вратата.

### 13.6 Пълнене на перилен препарат и препарат за поддръжка

При програми, в които интелигентното дозиране не е възможно или желателно, можете да добавите перилен препарат през камерата за ръчно дозиране.

#### Бележки

- Спазвайте информацията по темата Сигурност → Страница 5 и Избягване на материални щети → Страница 12, за да можете да употребявате сигурно Вашия уред.
- Препоръката за дозиране се отнася до максималното зареждане на програмата.

**Съвет:** В допълнение към интелигентното дозиране в камерата за ръчно дозиране могат да се добавят и други препарати за поддръжка на пране, като напр. сол против петна, препарат за колосване или белина. Не добавяйте допълните-


лен перилен препарат в камерата за ръчно дозиране, за да избегнете предозиране или образуване на пяна.

**Изискване:** Информирайте се относно оптималното дозиране за препарати за пране и поддръжка.  
→ Страница 50

1. Изтеглете чекмеджето за препарати.
2. Напълнете перилен препарат.  
→ "Чекмедже за перилен препарат", Страница 22
3. При нужда поставете препарат за поддръжка.
4. Затворете чекмеджето за препарати.


### 13.7 Стартиране на програмата


**Бележка:** Ако искате да промените времето до края на програмата, настройте първо времето на готово в.

- ▶ Натиснете **Start/Reload** .
- ✓ Барабанът се върти и се извършва разпознаване на натоварването, което може да трае до 2 минути и след това водата влиза.
- ✓ На дисплея се показват времетраенето на програмата или времето на Свършва в.

### 13.8 Накисване на пране

**Бележка:** Няма нужда от допълнително перилен препарат. Сапунената луга след това се използва за пране.

1. Стартирайте програмата.
2. За да спрете на пауза програмата, след ок. 10 минути натиснете **Start/Reload** .

3. За да продължите програмата, след желаното време на наkisване натиснете **Start/Reload** .

### 13.9 Допълване с дрехи


**Бележка:** Спазвайте информацията по темата Сигурност → Страница 5 и Избягване на материални щети → Страница 12, за да можете да употребявате сигурно Вашия уред.

1. Натиснете **Start/Reload** .  
Уредът спира на пауза и проверява дали можете да добавяте или изваждате пране.
2. Допълнете или извадете дрехи.
3. Затворете вратата.
4. Натиснете **Start/Reload** .

### 13.10 Прекъсване на програмата

След старт на програмата можете да прекъснете програмата по всяко време.


**Бележка:** Спазвайте информацията по темата Сигурност → Страница 5 и Избягване на материални щети → Страница 12, за да можете да употребявате сигурно Вашия уред.

1. Натиснете **Start/Reload** .
2. Отворете вратата.

При висока температура и високо ниво на водата вратата остава заключена от съображения за сигурност.

- При висока температура стартирайте програмата **Rinse/Freshen Up**.
  - При високо ниво на водата стартирайте програмата **Spin** или **Drain**.
3. Извадете прането.

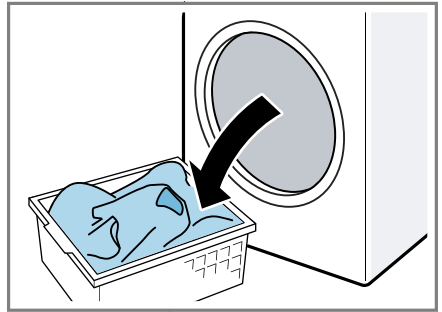
### 13.11 Продължаване на програма при задържане на изплакването

1. Настройте програмата **Spin** или **Drain**.
2. Натиснете **Start/Reload** .

### 13.12 Изваждане на дрехите

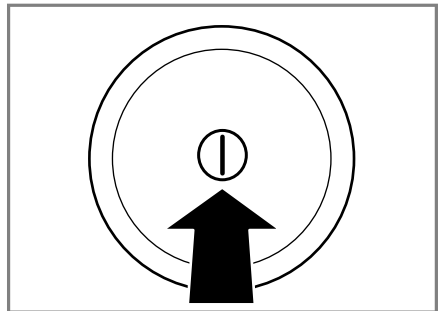
**Бележка:** Спазвайте информацията по темата Сигурност → Страница 5 и Избягване на материални щети → Страница 12, за да можете да употребявате сигурно Вашия уред.

1. Отворете вратата.
2. Извадете прането.



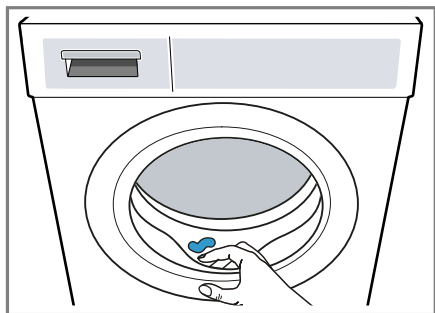
### 13.13 Изключване на уреда

1. Натиснете .



## bg Защита от деца

- Избършете до сухо гумения маншет и отстранете чуждите тела.





- Оставете люка и чекмеджето за перилен препарат отворени, за да може да изсъхне останалата вода.

## 14 Защита от деца


Обезопасете Вашия уред срещу погрешно обслужване по елементите за управление.

### 14.1 Активиране на защитата от деца

- ▶ Натиснете двата клавиша **Child Lock**  **3 sec.** за ок. 3 секунди.
- ✓ Дисплеят показва .
- ✓ Елементите за управление са блокирани.
- ✓ Защитата от деца остава активирана след изключване на уреда.

### 14.2 Деактивиране на защитата от деца

**Изискване:** За да деактивирате защитата от деца, уредът трябва да е включен.

- ▶ Натиснете двата клавиша **Child Lock**  **3 sec.** за ок. 3 секунди.

За да не прекъснете текущата програма, избирателят на програмите трябва да е на изходната програма.

- ✓ На дисплея угасва .

---

## 15 Интелигентна система за дозиране

Оптималните количества течен перилен препарат и омекотител се дозират автоматично в зависимост от програмата и настройките.

### 15.1 Напълване на контейнерите за дозиране

#### Бележка

За да използвате интелигентното дозиране, напълнете контейнерите за дозиране.

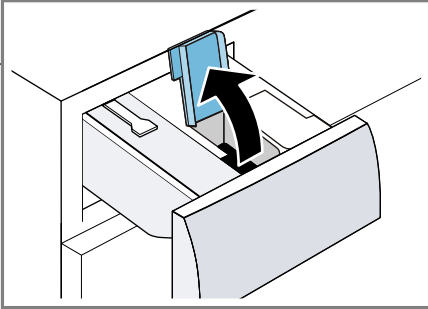
- Напълнете контейнерите за дозиране само с подходящ перилен препарат и средство за поддръжка → *Страница 50*.
- Ако сменяте течния перилен препарат или омекотителя, изпразнете и почистете контейнерите за дозиране преди това.  
→ *"Почистване на отделението за перилен препарат", Страница 64*
- Ако искате да използвате двата контейнера за дозиране за течен перилен препарат, настройте Съдържание на контейнера за дозиране → *Страница 57*.



**Изискване:**  /  мига.

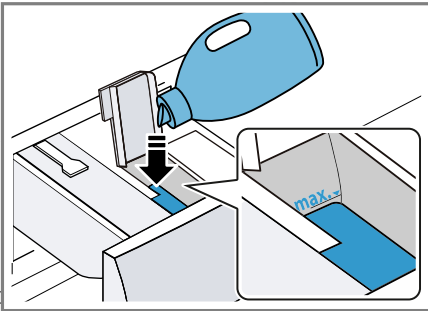
- Изтеглете чекмеджето за препарати.



2. Отворете капака за пълнене.



3. Сипете течен перилен препарат  и омекотител  в съответните отделения за дозиране.  
→ "Чекмедже за перилен препарат", Страница 22



4. Затворете капачите за пълнене.

**Бележка:** За да не може да засъхне или изсъхне перилния препарат, не оставяйте за по-дълго капачето за пълнене.

5. Затворете чекмеджето за препарати.  
6. Адаптирайте основното количество на дозиране → Страница 57.

## 15.2 Съдържание на резервоара за дозиране

### Бележки

- Ако промените съдържанието на контейнера за дозиране, основното количество на дозиране се нулира за този контейнер.

- Ако използвате двата контейнера за дозиране за течен перилен препарат, трябва да изберете един контейнер за дозиране, който трябва да се използва по време на прането.

Съдържанието на контейнера за дозиране можете да промените в основните настройки.

→ "Промяна на основните настройки", Страница 63

## 15.3 Основно количество на дозиране

Основното количество на дозиране се ориентира според указанията на производителя на перилния препарат, твърдостта на водата и степента на замърсяване на прането.

Винаги настройвайте базово количество на дозиране, което отговаря на стандартно натоварване от 4,5 кг.

→ "Дозиране на перилен препарат", Страница 51

Можете да адаптирате отделно основното количество за дозиране за двете отделения за дозиране.

→ "Промяна на основните настройки", Страница 63

## 16 Home Connect

Този уред може да се свързва с мрежа. Свържете Вашия уред с мобилно крайно устройство, за да обслужвате функциите, да адаптирате основните настройки или да контролирате текущия режим на работа посредством приложението Home Connect.

Услугите Home Connect не са налични във всяка страна. Наличността на функцията Home Connect зависи от наличността на услугите

Home Connect във Вашата страна. Информация по темата ще намерите на: [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com).

- → "Свързване на уреда с домашната WLAN мрежа (Wi-Fi) с функцията WPS", Страница 58
- → "Свързване на уреда с домашната WLAN мрежа (Wi-Fi) без функцията WPS", Страница 58

Приложението Home Connect ще Ви ръководи през целия процес на регистрация. За извършване на настройките следвайте указанията в приложението Home Connect.

### Съвети




- Вземете под внимание включената в окомплектовката на доставката документацията относно Home Connect.
- Спазвайте също указанията в приложението Home Connect.

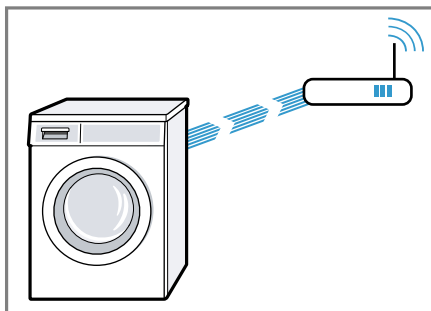
### Бележки

- Спазвайте указанията за безопасност в настоящото ръководство за употреба и се уверете, че те се спазват и когато обслужвате уреда посредством приложението Home Connect.  
→ "Безопасност", Страница 5
- Обслужването чрез самия уред винаги е с приоритет. През това време не е възможно обслужване с приложението Home Connect.

## 16.1 Свързване на уреда с домашната WLAN мрежа (Wi-Fi) с функцията WPS

**Изискване:** Ако Вашият рутер разполага с WPS функцията, можете автоматично да свържете уреда с WLAN домашна мрежа (Wi-Fi).

1. Натиснете **Remote Start**  за около 3 секунди.
  - ✓ Сега се намирате в менюто Home Connect.
2. Изберете **Connect**.
3. Потвърдете указанието на дисплея.
4. Натиснете WPS бутона на рутера в рамките на 2 минути.
  - Спазвайте информацията в документите на Вашия уред.
  - ✓ На дисплея мига .
  - ✓ Уредът сега се опитва да се свърже с WLAN домашната мрежа.
  - ✓ Ако дисплеят показва **Connected**  свети постоянно, уредът е свързан с домашната мрежа.



5. Свържете уреда с приложението Home Connect. → Страница 59

## 16.2 Свързване на уреда с домашната WLAN мрежа (Wi-Fi) без функцията WPS

Ако Вашият рутер не разполага с WPS функцията, можете ръчно да свържете уреда с WLAN домашна мрежа (Wi-Fi). Уредът изгражда за кратко своя собствена WLAN мрежа. Можете да свържете мобилно устройство с WLAN мрежата и да

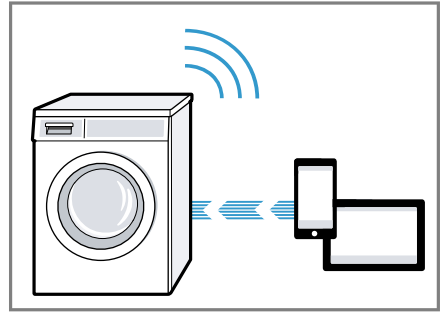
пренесете мрежова информация от WLAN мрежата (Wi-Fi) към Вашия уред.

**Изискване:** Home Connect приложението е отворено и Вие сте се вписали.

1. Натиснете върху **Remote Start**  за минимум 3 секунди.
- ✓ Сега се намирате в менюто Home Connect.
2. Изберете **Man. network log-in.**
3. Изберете **Connect**
4. Потвърдете указанието на дисплея.
- ✓ На дисплея мига .
- ✓ Уредът сега създава собствена WLAN мрежа с име на мрежа (SSID) HomeConnect.



5. В мобилния краен уред извикайте WLAN настройките.  
Свържете мобилния краен уред с WLAN мрежа HomeConnect и въведете WLAN парола (ключ) HomeConnect.
- ✓ Вашият мобилен уред сега се свързва с уреда. Процедурата по свързване може да трае до 60 секунди.



6. Отворете Home Connect приложението на мобилния краен уред и следвайте стъпките в приложението.
7. В приложението Home Connect въведете мрежовото име (SSID) и паролата (ключ) на Вашата домашна мрежа.
8. Следвайте последните стъпки в приложението Home Connect, за да свържете уреда си.
- ✓ Ако дисплеят показва **Connected**  свети постоянно, уредът е свързан с домашната мрежа.
9. Свържете уреда с приложението Home Connect. → Страница 59

## 16.3 Свържете уреда с Home Connect приложението

### Изисквания

- Уредът е свързан с WLAN домашната мрежа (Wi-Fi).
- Home Connect приложението е отворено и Вие сте се вписали.



1. Изберете **Connect app.**
2. Изберете **Connect to the app.**
3. Потвърдете указанието на дисплея.
- ✓ Уредът се свързва с Home Connect приложението.

4. Когато уредът в приложението Home Connect се покаже, следвайте последните стъпки в приложението Home Connect.
- ✓ Когато дисплеят покаже **Connected**, уредът е свързан с приложението Home Connect.

## 16.4 Свързване на уреда с енергийния мениджър

Ако свързвате уреда със системата Smart Energy (енергиен мениджър), оптимизирате разхода на енергия. Уредът стартира едва когато Вашето фотоволтаично съоръжение осигурява достатъчно енергия или ако тарифата за електроенергия е изгодна.

### Изисквания

- Системата Smart Energy (енергиен мениджър) трябва да използва комуникационен стандарт на EEBus инициатива.
  - В ръководството за употреба на системата Smart Energy (енергиен мениджър) сте прочели как системата Smart Energy (енергиен мениджър) се свързва с вашия уред.
1. Натиснете **Remote Start**  за около 3 секунди.
  2. Изберете **energy mngmt..**
  3. Изберете **Connect**.
  4. Потвърдете указанието на дисплея.
- ✓ Уредът се свързва със системата Smart Energy (енергиен мениджър)
  - ✓ Ако дисплеят показва , уредът успешно се е свързал с енергийния мениджър.
5. Ако уредът трябва да се стартира от системата Smart Energy (енергиен мениджър), активирай-

те Flexstart.  
→ "Активиране на Flexstart",  
Страница 60

### Активиране на Flexstart


Активирайте Flexstart, за да може вашата система Smart Energy (енергиен мениджър) да стартира уреда ви, ако вашето фотоволтаично съоръжение осигурява достатъчно енергия или ако тарифата за електроенергия е изгодна.

**Изискване:** Вашата система Smart Energy (енергиен мениджър) може да стартира вашия уред само когато системата Smart Energy (енергиен мениджър) и уредът са свързани.

1. Настройте желаната програма.
  2. Натиснете върху **Finished in**  и настройте желания времеви диапазон.
  3. Натиснете **Start/Reload** .
- ✓ Дисплеят показва **Delayed start**.
4. Натиснете  **Remote Start**.
- ✓ Ако дисплеят показва **Flex Start**, то гъвкавият старт е активиран и уредът изчаква старт през системата Smart Energy (енергиен мениджър).
  - ✓ Ако индикацията на дисплея се промени на : **Ready in approx.**, то системата Smart Energy (енергиен мениджър) е установила момента, в който вашият уред трябва да се стартира.
  - ✓ Ако системата Smart Energy (енергиен мениджър) не стартира уреда в рамките на настроеното време, уредът стартира програмата самостоятелно преди изтичане на настроените времеви интервал. Програмата свършва с изтичане на времеви интервал.


## Бележка

Гъвкавият старт се деактивира от съображения за безопасност при следните условия:

- Натиснете **Start/Reload** .
- Отворете вратата.
- Уредът да се изключи.
- Прекъсване на електрозахранването.


## 16.5 Активиране на Wi-Fi върху уреда

**Бележка:** Разходът на енергия се увеличава спрямо посочените стойности в таблицат за стойности на разхоа, ако Wi-Fi е активирано.

1. Натиснете **Remote Start**  за около 3 секунди.
  2. Изберете **Wi-Fi on/off**.
  3. Изберете **on**.
- ✓ Wi-Fi е активирано.

**Бележка:** Ако Wi-Fi е активирано, уредът не се изключва автоматично.


## 16.6 Деактивиране на Wi-Fi върху уреда

1. Натиснете върху **Remote Start**  за минимум 3 секунди.
  2. Изберете **Wi-Fi on/off**.
  3. Изберете **off**.
- ✓ Wi-Fi е деактивирано

**Бележка:** Когато Wi-Fi се деактивира и Вашият уред преди това е бил свързан с домашната мрежа, свързването автоматично се възстановява при повторно включване на Wi-Fi.


## 16.7 Актуализация на софтуера

**Изискване:** Дисплеят показва **A new software version is available. Do you want to update the software now? This may take several minutes..**

1. Натиснете **Remote Start**  за около 3 секунди.
  2. Изберете **Software update**.
  3. Изберете **Install now**.
- ✓ Актуализацията на софтуера стартира.

**Бележка:** Софтуерната актуализация може да трае няколко минути. Не изключвайте уреда по време на софтуерната актуализация.

## 16.8 Нулиране на мрежовите настройки на уреда

1. Натиснете върху **Remote Start**  за минимум 3 секунди.
  2. Изберете **Network settings**.
  3. Изберете **Reset**.
- ✓ Мрежовите настройки се нулират.

**Съвет:** Ако желаете да използвате Вашия уред отново през приложението Home Connect, трябва да го свържете повторно с домашната мрежа и приложението Home Connect.

## 16.9 Дистанционна диагностика

Службата за обслужване на клиенти може да достигне до Вашия уред чрез дистанционна диагностика, ако сте се обърнали към службата със съответното желание, Вашият уред е свързан с Home Connect

сървъра и дистанционната диагностика е налична в страната, в която използвате уреда.

**Съвет:** Допълнителна информация и указания за наличност на дистанционна диагностика във Вашата страна ще откриете в сервизната зона/зоната за поддръжка на локалния уебсайт: [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com)

## 16.10 Защита на личните данни

Вземете под внимание указанията относно защитата на лични данни. При първоначалното свързване на Вашия уред към свързана с интернет домашна мрежа Вашият уред предава следните категории данни на сървъра Home Connect (първоначална регистрация):

- Еднозначно обозначение на уреда (състоящо се от кодове на уреда, както и MAC адреса на вградения комуникационен модул Wi-Fi).
- Сертификат за сигурност на комуникационния модул Wi-Fi (за информационно-технологична защита на връзката).
- Текущата версия на софтуера и хардуера на Вашия домакински уред.
- Статус на евентуално предходно възстановяване на фабричните настройки.

Тази първоначална регистрация подготвя използването на функциите Home Connect и е необходима едва когато желаете да използвате за пръв път функциите Home Connect.

**Бележка:** Обърнете внимание, че функциите Home Connect могат да се използват само във връзка с приложението Home Connect. Ин-

формацията относно защитата на лични данни може да се изведе в приложението Home Connect.

---

## 17 Основни настройки

Можете да настроите Вашия уред според Вашите потребности.




### 17.1 Преглед на основните настройки

Тук ще откриете преглед на основните настройки на уреда.

| Основна настройка | Описание   |
|-------------------|--|
| end signal        | Настройте силата на звука на сигнала след края на програмата.  |
| button signal     | Настройте силата на сигнала при използване на бутоните.  |
| auto power-off    | Деактивирайте автоматичното изключване на уреда или настройте времеви диапазон, след който уредът автоматично се изключва.<br>→ "Пестене на енергия и ресурси",<br>Страница 13 |


**Бележка:** Ако Wi-Fi е активирано, уредът не се изключва автоматично.


---

| Основна настройка  | Описание  |
|--|---|
| Drum clean advice  | Активиране или деактивиране на напомнянето за почистване на барабана.                           |
| Language   | Настройте езика.  |
|  content | Установете съдържанието на контейнера.<br>→ "Съдържание на резервоара за дозиране", Страница 57 |
|  basis   | Настройте основно количество на дозиране.<br>→ "Дозиране на перилен препарат", Страница 51      |
|  basis   | Настройте основно количество на дозиране.<br>→ "Дозиране на перилен препарат", Страница 51      |
| Aut. network log-in  | Свързване на уреда с домашната WLAN мрежа (Wi-Fi) с функция WPS<br>→ Страница 58                |
| Man. network log-in  | Свързване на уреда с домашната WLAN мрежа (Wi-Fi) без функция WPS.<br>→ Страница 58             |

| Основна настройка | Описание   |
|-------------------|--|
| Connect app       | Свържете уреда с приложението Home Connect.<br>→ Страница 59   |
| Wi-Fi on/off      | Wi-Fi активиране или деактивиране.<br>→ "Активиране на Wi-Fi върху уреда", Страница 61<br><br>→ "Деактивиране на Wi-Fi върху уреда", Страница 61 |
| Software update   | Инсталиране на софтуерна актуализация.<br>→ Страница 61  |
| Network settings  | Нулиране на мрежовите настройки.<br>→ Страница 61  |
| energy mgmt.      | Свързване на уреда с енергийния мениджър.<br>→ Страница 60   |

## 17.2 Промяна на основните настройки

1. За да извикате подменюто за основните настройки, натиснете двата бутона **Basic Settings**  **3 sec.** за ок. 3 секунди.
2. Изберете желаната основна настройка.  
→ "Преглед на основните настройки", Страница 62
3. Адаптирайте основната настройка.

4. За да извикате главното меню, натиснете **Basic Settings**  3 sec..

---

## 18 Почистване и поддръжка

Почиствайте и поддържайте старателно Вашия уред, за да съхраните неговата функционалност за дълго време.

### 18.1 Съвети за поддръжка на уреда

---

|  |  |
|--|--|
| Корпусът и панелът за обслужване да се избърсват само с вода и влажна кърпа. | Частите на уреда остават чисти и хигиенични. |
|--|--|

---

|  |  |
|--|--|
| Веднага отстранете всички остатъци от перилен препарат, остатъци от спрейове или други остатъчни субстанции. | Пресните отлагания се почистват по-лесно без остатъци. |
|--|--|

---

|  |  |
|--|--|
| След употреба оставете отворените вратата на уреда и чекмеджето за перилен препарат. | Остатъчната вода може да изсъхне, като намалява образуването на мизми в уреда. |
|--|--|

---

## 18.2 Почистване на барабана

### **ВНИМАТЕЛНО** Опасност от нараняване!

Постоянното пране с ниски температури и липсващото проветрение на уреда могат да повредят барабана и да доведат до наранявания.

- ▶ Редовно изпълнявайте програмата за почистване на барабана или перете с температури от минимум 60°C.
- ▶ Оставайте уреда след всяка употреба да се изсуши с отворени врата и чекмедже за перилен препарат.
- ▶ Изпълнете програмата **Drum Clean**, без да зареждате пране. Използвайте за целта прах за пълно пране.

## 18.3 Почистване на отделението за перилен препарат

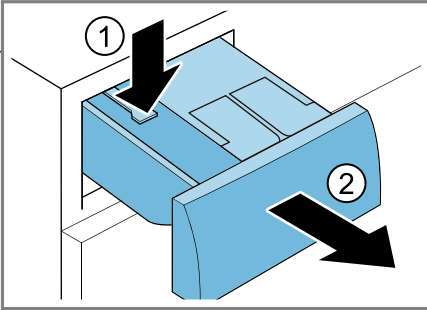
Ако сменяте перилния препарат или чекмеджето е замърсено, почиштете чекмеджето и модула на помпата на интелигентната система за дозиране,

**Бележка:** Спазвайте информацията по темата Сигурност → Страница 5 и Избягване на материални щети → Страница 12, за да можете да употребявате сигурно Вашия уред.

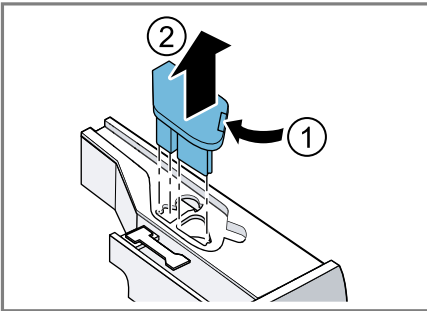
1. Уредът да се изключи.
2. Изтеглете чекмеджето за препарати.



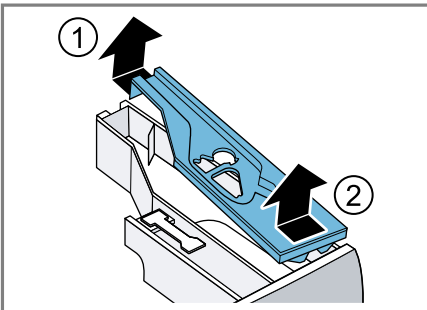
3. Притиснете поставката и свалете чекмеджето за перилен препарат.



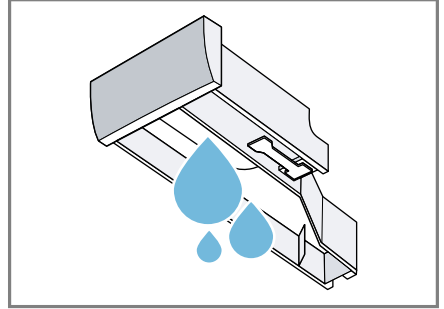
4. Свалете модула на помпата.



5. Деблокирайте капака на чекмеджето за перилен препарат и го свалете.



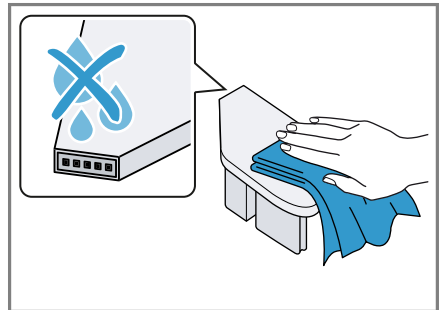
6. Изпразнете чекмеджето за перилен препарат.



7. **ВНИМАНИЕ!** Помпеното устройство съдържа електрически компоненти.

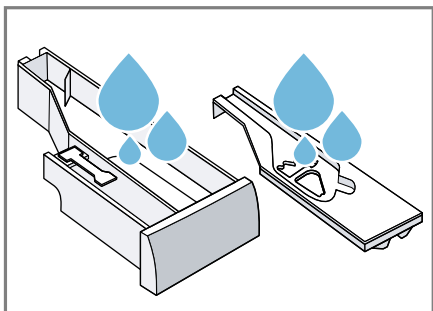
- ▶ Не почиствайте модула на помпата в съдомиялна машина и не го потапяйте във вода.
- ▶ Предпазвайте електрическото свързване от задната страна на уреда от влага, перилен препарат и остатъци от омекотител.

Почиствайте модула на помпата с влажна кърпа.

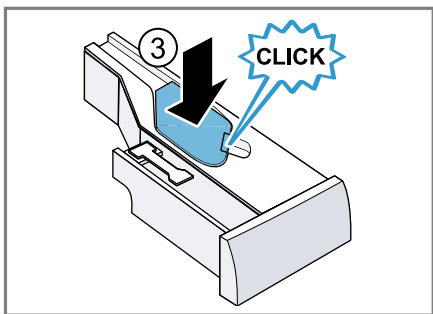
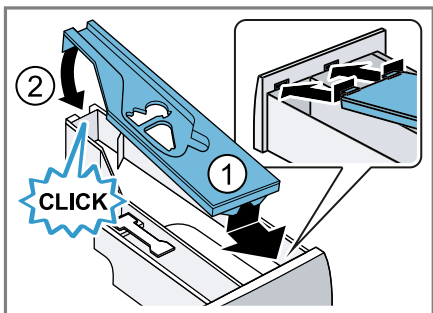


## bg Почистване и поддръжка

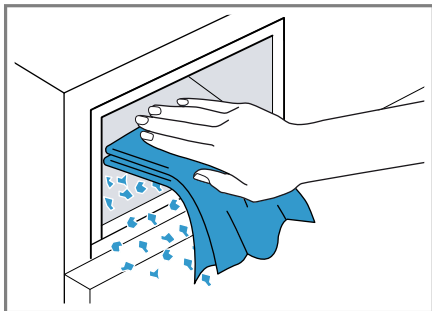
- Почистете чекмеджето за перилен препарат и капака с мека, влажна кърпа или ръчен душ.



- Подсушете чекмеджето за перилен препарат, капака и модула на помпата и ги поставете.



- Почистете корпуса на чекмеджето за препарати в уреда.



- Затворете чекмеджето за препарати.

## 18.4 Отстр. калк

### ВНИМАНИЕ!

Използването на неподходящи средства за премахване на котлен камък, като напр. за кафе машини, може да повреди уреда.

- ▶ За този уред използвайте само средства за премахване на котлен камък, които са на разположение от Интернет страницата или клиентската служба на производителя.

## 18.5 Почистване на помпата за мръсна вода

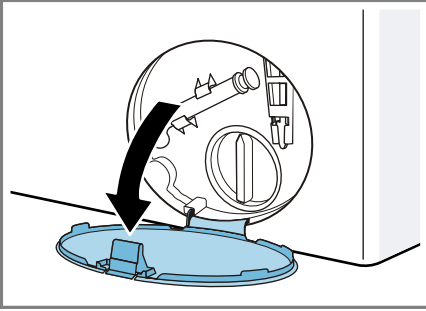
Почистете помпата за мръсна вода при повреди, напр. при запушвания или чукащи шумове.

### Изпразване на помпата за мръсна вода

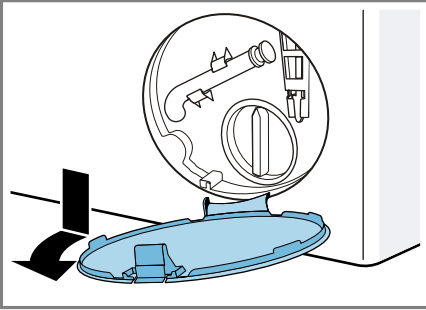
**Бележка:** Спазвайте информацията по темата Сигурност → Страница 5 и Избягване на материални щети → Страница 12, за да можете да употребявате сигурно Вашия уред.

- Затворете водопроводния кран.
- Изключете уреда.

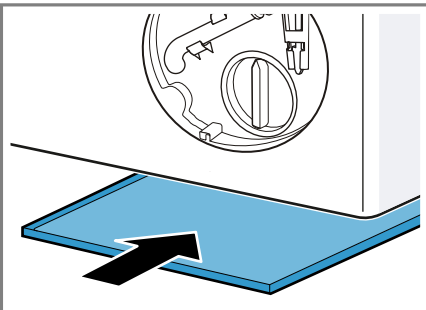
3. Разкачете щепсела на уреда от електрическата мрежа.
4. Отворете клапата за поддръжка.



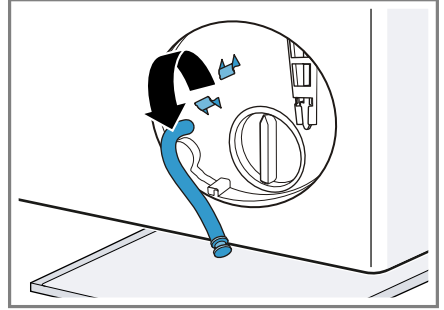
5. Свалете клапата за поддръжка.



6. Вкарайте достатъчно голям съд под отвора.

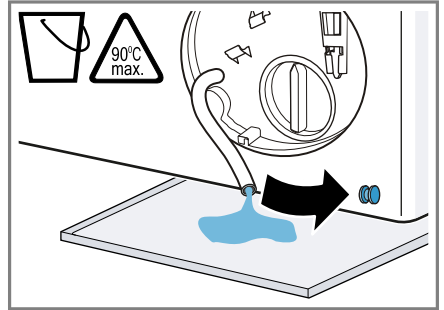


7. Свалете маркуча за изпразване от поставката.

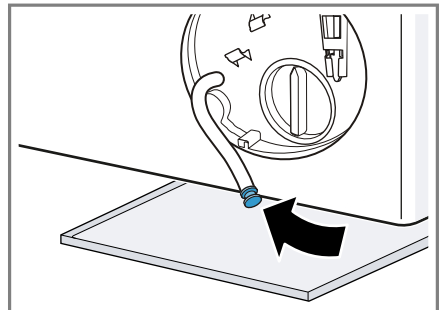


8. **⚠ ВНИМАТЕЛНО - Опасност от изгаряне с гореща вода!** При пране с високи температури сапунената луга е гореща.
  - ▶ Не докосвайте горещия перилен разтвор.

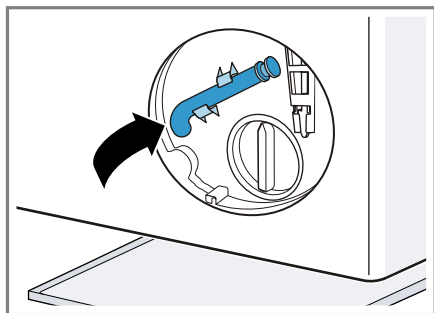
За да се оттече лугата в съда, изтеглете затварящото капаче.



9. Натиснете затварящото капаче.



10. Захванете маркуча за източване на водата в поставката.



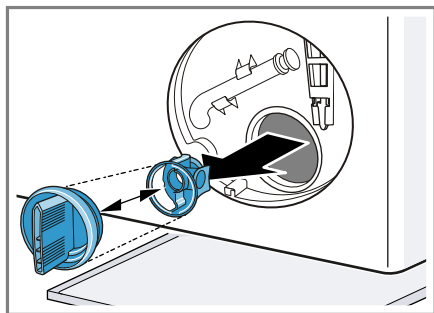
### Почистване на помпата за мръсна вода

**Бележка:** Спазвайте информацията по темата Сигурност → Страница 5 и Избягване на материални щети → Страница 12, за да можете да употребявате сигурно Вашия уред.

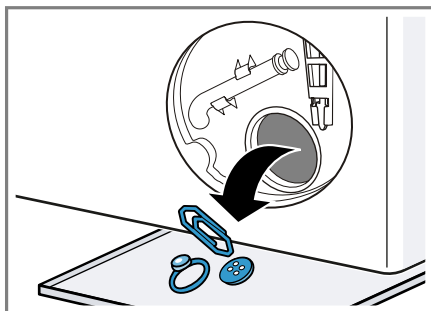
**Изискване:** Помпата за мръсна вода е празна. → Страница 66

1. Тъй като в помпата за мръсна вода може да има още остатъчна вода, внимателно развъртете капака на помпата.

- Поради груби замърсявания филтърната вложка може да заседне в корпуса на помпата. Разтворете мръсотията и извадете филтърната вложка.

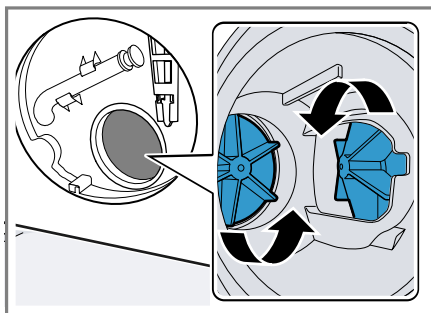


2. Почистете вътрешността, резбата на капака на помпата и корпуса на помпата.



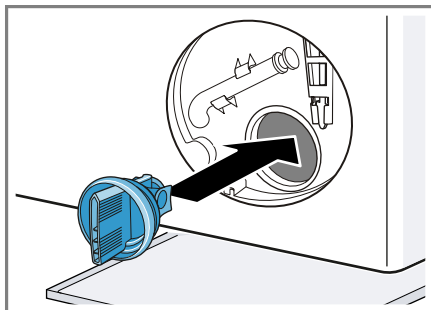
Капакът на помпата се състои от два компонента, които могат да се разглобят за почистване.

3. Уверете се, че двете лопатни кола могат да се въртят.

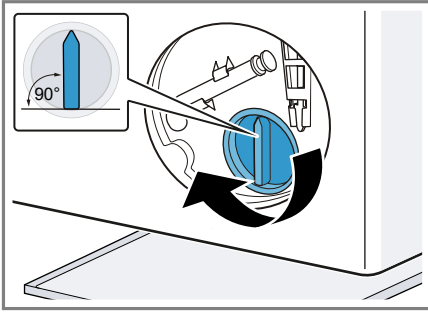


4. Поставете капака на помпата.

- Уверете се, че компонентите на капака на помпата са правилно монтирани.

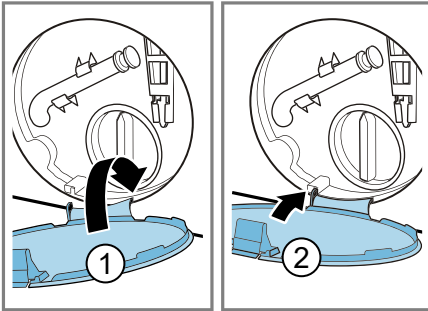


5. Поставете капака на помпата и го завъртете до упор.



Дръжката на капака на помпата трябва да е отвесна.

6. Поставете и фиксирайте клапата за поддръжка.



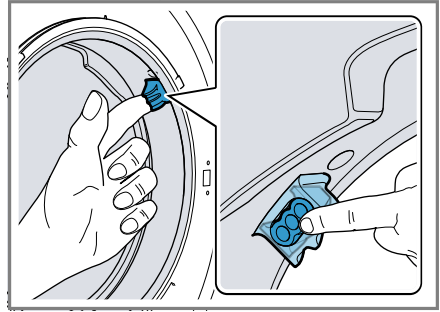
7. Затворете клапата за поддръжка.

## 18.6 Почистване на входния отвор в гумения маншет

Проверявайте редовно входния отвор в гумения маншет за запушвания и почистете входния отвор.

1. Отворете вратата.

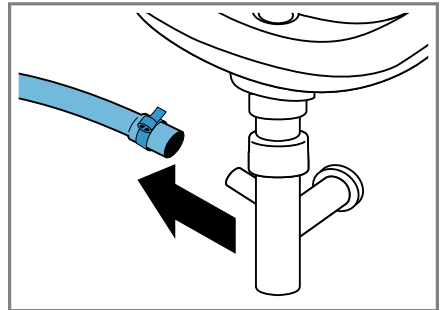
2. Проверете входния отвор за запушвания и ги отстранете.



**Бележка:** Не използвайте остри предмети.

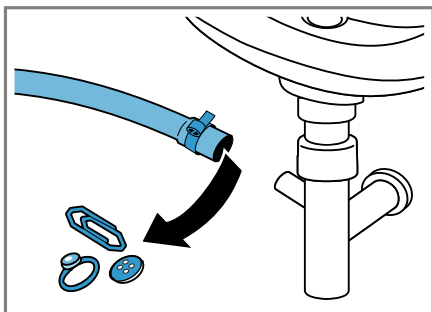
## 18.7 Почистете отточния маркуч при сифона

1. Изключете уреда.
2. Разкачете щепсела на уреда от електрическата мрежа.
3. Развийте халката на маркуча и внимателно изтеглете маркуча за мръсната вода.

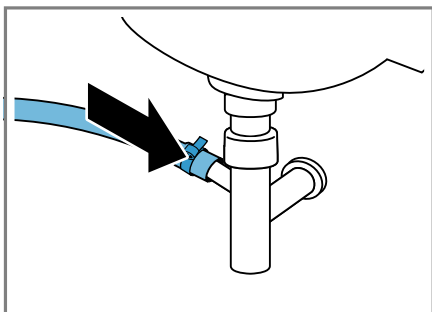


Остатъчната вода може да изтече.

4. Почистете отточния маркуч и сифона.



5. Пъхнете маркуча за мръсна вода и обезопасете местата на свързване със скобата за маркуч.



## 18.8 Почистете цедката в подаването на вода

### Изпразнете маркуча за чиста вода

За да можете да почистите ситото, изпразнете първо маркуча за подаване на вода.

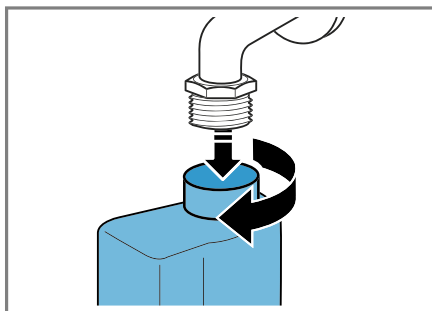
1. Затворете водопроводния кран.
2. Настройте програмата **Cottons** ↕
3. Стартирайте програмата и я оставете да работи за ок. 70 секунди.
4. Уредът да се изключи.
5. Разкачете щепсела на уреда от електрическата мрежа.

### Почистване на цедката на водопроводния кран

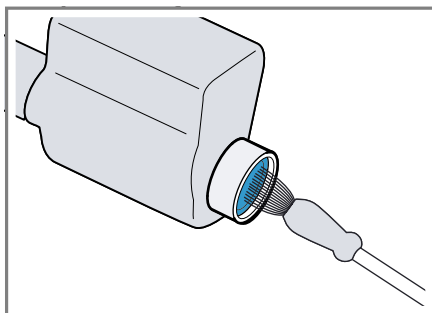
**Бележка:** Спазвайте информацията по темата Сигурност → Страница 5 и Избягване на материални щети → Страница 12, за да можете да употребявате сигурно Вашия уред.

**Изискване:** Маркучът за чиста вода е празен.

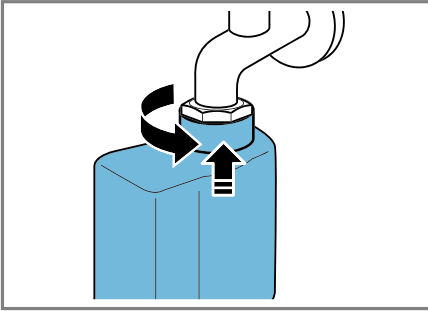
1. Изтеглете маркуча за чиста вода от водопроводния кран.



2. Почистете цедката с малка четка.



3. Свържете маркуча за чиста вода и проверете за плътност.



## 19 Отстраняване на неизправности


Можете да отстраните самостоятелно малки неизправности по Вашия уред. Преди да се свържете с отдела по обслужване на клиенти, направете справка с информацията за отстраняване на неизправности. Така ще избегнете ненужни разходи.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ







#### Опасност от токов удар!





Некомпетентно извършените ремонти представляват опасност.



- ▶ Само обучен за целта специализиран персонал трябва да извършва ремонти на уреда.
- ▶ За ремонта на уреда трябва да се използват само оригинални резервни части.
- ▶ Ако кабелът за свързване към мрежата на този уред бъде повреден, той трябва да се смени от производителя или неговия отдел по обслужване на клиенти, или от друго лице с подобна квалификация, за да се избегнат опасности.


| Неизправност   | Причина и отстраняване на неизправности   |
|--|---|
| Дисплеят е угаснал и <b>Start/Reload</b>  мига. | Режим на пестене на енергия е активен.<br>▶ Натиснете произволен бутон.<br>✓ Дисплеят отново светва.  |
| "E:36 / -25 / -26"   | Помпата за отвеждане на пералния разтвор е задръстена.<br>▶ → "Почистване на помпата за мръсна вода",<br>Страница 66  |
| "E:38 / -25 / -26"   | Помпата за отвеждане на пералния разтвор е задръстена.<br>▶ → "Почистване на барабана", Страница 64<br>ако грешката се покаже отново,<br>▶ → "Почистване на помпата за мръсна вода",<br>Страница 66 |
|  | Всмукателният отвор на гумения маншет е запушен.<br>▶ → "Почистване на входния отвор в гумения маншет", Страница 69   |
| Всички други кодове за грешка.   | Функционална неизправност<br>▶ Свържете се със службата за обслужване на клиенти.<br>→ "Отдел по обслужване на клиенти",<br>Страница 85   |



| <b>Неизправност</b>     | <b>Причина и отстраняване на неизправности</b>   |
|-------------------------|--|
| Water cooling           | <p>За защита на отходния водопровод горещата сапунена луга се охлажда преди изпомпването.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Изчакайте докато сапунената луга се охлади.</li> </ul>  |
| Уредът не функционира.  | <p>Щепселът на кабела не е вкаран.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Свържете уреда към електрозахранващата мрежа.</li> </ul>   |
|                         | <p>Дефектен предпазител.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверете предпазителя в кутията с предпазители.</li> </ul>  |
|                         | <p>Спиране на електрозахранването.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверете дали функционират осветлението на помещението или други уреди в помещението.</li> </ul>  |
| Програмата не стартира. | <p><b>Start/Reload</b>  не е натиснат.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Натиснете <b>Start/Reload</b> .</li> </ul>   |
|                         | <p>Вратата не е затворена.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Затворете вратата.</li> <li>2. За стартиране на програмата натиснете <b>Start/Reload</b> .</li> </ol>  |
|                         | <p>Активирана е защитата за деца.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ → "Деактивиране на защитата от деца", Страница 56</li> </ul>  |
|                         | <p><b>Finished in</b>  се активира.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверете дали <b>Finished in</b>  е активирана.<br/>→ "Бутони", Страница 29</li> </ul>                   |
|                         | <p>Дрехите са затиснати във вратата.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Отворете повторно вратата.</li> <li>2. Отстранете заклещените дрехи.</li> <li>3. Затворете вратата.</li> <li>4. За стартиране на програмата натиснете <b>Start/Reload</b> .</li> </ol> |
|                         | <p>Чекмеджето за перилен препарат не е вкарано докрай.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Вкарайте чекмеджето за перилен препарат докрай.</li> </ul>   |
|                         | <p>Помпата на интелигентната дозираща система е блокирала.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Изключете уреда.</li> <li>2. Почистете модула на помпата.<br/>→ "Почистяване на отделението за перилен препарат", Страница 64</li> </ol>  |

| Неизправност                      | Причина и отстраняване на неизправности  |
|-----------------------------------|--|
| Програмата не стартира.           | <p><b>3.</b> Ако индикацията се покаже отново, обадете се на службата за клиенти.<br/>→ "Отдел по обслужване на клиенти", Страница 85</p> <p><b>Бележка:</b> Можете да стартирате програма за пране, ако деактивирате интелигентната система за дозиране и ръчно дозирате.<br/>→ "Бутони", Страница 28</p>   |
| Вратата не може да се отвори.     | <p><b>Rinse Hold</b>  се активира.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Продължете програмата като изберете <b>Spin</b> или <b>Drain</b> и натиснете <b>Start/Reload</b> .</li><li>→ "Продължаване на програма при задържане на изплакването", Страница 55</li></ul>  |
|                                   | <p>Температурата е твърде висока.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Изчакайте температурата да спадне.</li><li>▶ → "Прекъсване на програмата", Страница 55</li></ul>   |
|                                   | <p>Нивото на водата е твърде високо.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Стартирайте програмата <b>Drain</b> .</li></ul>   |
|                                   | <p>Прекъсване на електрозахранването.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Отворете вратата с аварийното отключване.<br/>→ "Аварийно отваряне", Страница 83</li></ul>   |
| Перилният разтвор не се изпомпва. | <p>Отточната тръба или отточният маркуч са запушени.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Почистете отточната тръба и отточния маркуч.</li></ul> <p>Отточната тръба или отточният маркуч са прегънати или затиснати.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Уверете се, че тръбата за мръсна вода и маркучът за мръсна вода не са прегънати или захванати.</li></ul> <p>Помпата за отвеждане на пералния разтвор е задръстена.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ → "Почистване на помпата за мръсна вода", Страница 66</li></ul> <p><b>Rinse Hold</b>  се активира.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Продължете програмата като изберете <b>Spin</b> или <b>Drain</b> и натиснете <b>Start/Reload</b> .</li><li>→ "Продължаване на програма при задържане на изплакването", Страница 55</li></ul> |
|                                   | <p>Отточният маркуч е твърде високо свързан.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Монтирайте отточния маркуч на максимум 1 м височина.</li></ul>  |

| <b>Неизправност</b>   | <b>Причина и отстраняване на неизправности</b>  |
|---|---|
| Перилният разтвор не се изпомпва.   | <p>Капакът на помпата не е правилно сглобен.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Сглобете правилно капака на помпата.</li> </ul> <hr/> <p>Дозиране на перилен препарат твърде високо.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Моментална мярка: Смесете една супена лъжица омекотител с 0,5 литра вода и го сипете в отделението за ръчно дозиране (не правете това при върхни и спортни дрехи и при дрехи с пух).</li> <li>▶ Ако интелигентното дозиране е активирано, намалете основното количество на дозиране → <i>Страница 57.</i></li> <li>▶ Ако дозирате ръчно, намалете при следващия цикъл на пране със същото натоварване количеството перилен препарат.</li> </ul> <hr/> <p>Неразрешено удължение върху отточния маркуч е монтирано.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Отстранете неразрешените удължения по отточния маркуч. Свързване на уреда</li> </ul> |
| Водата не влиза. Перилният препарат не се изпира.                           | <p><b>Start/Reload</b>  не е натиснат.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Натиснете <b>Start/Reload</b> .</li> </ul> <hr/> <p>Филтърът на маркуча за чиста вода е запушен.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Почистете цедката в маркуча за чиста вода → <i>Страница 70.</i></li> </ul> <hr/> <p>Водопроводният кран е затворен.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Отворете водопроводния кран.</li> </ul> <hr/> <p>Маркучът за чиста вода е прегънат или захванат.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Уверете се, че маркучът за чиста вода не е прегънат или захванат.</li> </ul>   |
| Многократно центрофугиране.   | <p>Системата за защита от претоварване разпределя дрехите равномерно.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Няма грешка - не е нужно действие.</li> </ul> <p><b>Бележка:</b> По възможност при зареждане поставяйте малки и големи дрехи заедно в барабана. Различните по големина дрехи се разпределят по-добре при центрофугиране.</p>   |
| Продължителността на програмата се променя по време на процеса на изпиране. | <p>Ходът на програмата се оптимизира електронно. Това може да доведе до промяна на времетраенето на програмата.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Няма грешка - не е нужно действие.</li> </ul> <hr/> <p>Системата за защита от претоварване разпределя дрехите равномерно.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Няма грешка - не е нужно действие.</li> </ul>   |

| Неизправност   | Причина и отстраняване на неизправности   |
|--|---|
| Продължителността на програмата се променя по време на процеса на изпиране.  | <p><b>Бележка:</b> По възможност при зареждане поставяйте малки и големи дрехи заедно в барабана. Различните по големина дрехи се разпределят по-добре при центрофугиране.</p> <p>Системата за контрол на пяната включва при високо ниво на пяната процес на измиване.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Няма грешка - не е нужно действие.</li> </ul>   |
| В барабана не се вижда вода.   | <p>Водата се намира под видимото ниво.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Няма грешка - не е нужно действие.</li> <li>▶ По време на работа не доливайте вода в уреда.</li> </ul>  |
| Барабанът трепва след старта на програмата.  | <p>Причината е вътрешен тест на мотора.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Няма грешка - не е нужно действие.</li> </ul>  |
| Вибрации и движение на уреда по време на центрофугиране.   | <p>Уредът не е правилно нивелиран.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Нивелиране на уреда</li> </ul> <p>Крачетата на уреда не са фиксирани.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Фиксирайте крачетата на уреда. Нивелиране на уреда</li> </ul> <p>Транспортните планки не са отстранени.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Отстранете транспортните планки</li> </ul>  |
| Барабанът се върти, вода не влиза.   | <p>Разпознаването на зареждане е активно.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Няма грешка, не е нужно действие.</li> </ul> <p><b>Бележка:</b> Разпознаването на зареждане може да трае до 2 минути.</p>  |
| Силно образуване на пяна.  | <p>Дозиране на перилен препарат твърде високо.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Моментална мярка: Смесете една супена лъжица омекотител с 0,5 литра вода и го сипете в отделенията за ръчно дозиране (не правете това при върхни и спортни дрехи и при дрехи с пух).</li> <li>▶ Ако интелигентното дозиране е активирано, намалете основното количество на дозиране → <i>Страница 57</i>.</li> <li>▶ Ако дозирате ръчно, намалете при следващия цикъл на пране със същото натоварване количеството перилен препарат.</li> </ul> |
|  <b>i-DOS</b> не може да се натисне. | <p>Интелигентно дозиране за тази програма не е предвидено.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Няма грешка - не е нужно действие.</li> </ul> <p>Напредъкът на програмата не позволява интелигентно дозиране.</p> <p>Не е възможно отстраняване.</p>  |

| <b>Неизправност</b>   | <b>Причина и отстраняване на неизправности</b>   |
|---|--|
| Високи обороти на центрофугата не се достигат.                    | <p>Настроени са ниски обороти на центрофугата.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Настройте при следващото пране по-високи обороти на центрофугиране.</li> </ul> <hr/> <p><b>Easy-Iron</b> се активира.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Изберете подходящите програми за вида текстил.</li> <li>→ "Програми", Страница 32</li> </ul>  |
|   | <p>Системата за защита от претоварване изравнява дисбаланса чрез редуциране на оборотите на центрофугата.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Разпределете наново дрехите в барабана.</li> </ul> <p><b>Бележка:</b> По възможност поставяйте малки и големи дрехи заедно в барабана. Различните по големина дрехи се разпределят по-добре при центрофугиране.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Стартирайте програмата <b>Spin</b> .</li> </ul>          |
| Програмата Центрофугиране не стартира.                            | <p>Отточната тръба или отточният маркуч са запушени.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Почистете отточната тръба и отточния маркуч.</li> </ul> <hr/> <p>Отточната тръба или отточният маркуч са прегънати или затиснати.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Уверете се, че тръбата за мръсна вода и маркучът за мръсна вода не са прегънати или захванати.</li> </ul>   |
|   | <p>Системата за защита от претоварване е прекъснала центрофугирането поради неравномерно разпределение на дрехите.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Разпределете наново дрехите в барабана.</li> </ul> <p><b>Бележка:</b> По възможност поставяйте малки и големи дрехи заедно в барабана. Различните по големина дрехи се разпределят по-добре при центрофугиране.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Стартирайте програмата <b>Spin</b> .</li> </ul> |
| Свистящ, съскащ шум.  | <p>Водата се промива под налягане в чекмеджето за перилен препарат.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Няма грешка - нормален работен шум.</li> </ul>  |
| По-дълъг бръмчаш шум преди началото на прането или оментияването. | <p>Интелигентната система за дозиране дозира перилния препарат или средството за поддръжка.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Няма грешка - нормален работен шум.</li> </ul>  |

| Неизправност  | Причина и отстраняване на неизправности  |
|---|--|
| Кратък бръмчащ шум след включване на уреда.   | Интелигентната система за дозиране извършва функционален тест.<br>▶ Няма грешка - нормален работен шум.  |
| Силни шумове по време на центрофугирането.  | Уредът не е правилно нивелиран.<br>▶ Нивелиране на уреда   |
|   | Крачетата на уреда не са фиксирани.<br>▶ Фиксирайте крачетата на уреда. Нивелиране на уреда  |
|   | Транспортните планки не са отстранени.<br>▶ Отстранете транспортните планки  |
| Чукащи шумове, трясане в помпата за сапунен разтвор.  | Чуждо тяло е попаднало в помпата за сапунен разтвор.<br>▶ → "Почистване на помпата за мръсна вода", Страница 66  |
| Съскащ ритмичен шум на смукване.  | Помпата за перилен разтвор е активна, перилният разтвор се изпомпва.<br>▶ Няма грешка - нормален работен шум.  |
| Намачкване.   | Обороти на центрофугата твърде високи.<br>▶ Настройте при следващото пране по-ниски обороти на центрофугиране.   |
|   | Количеството на зареждане е твърде високо.<br>▶ Намалете количеството на зареждане при следващото пране.   |
|   | За вида текстил е избрана грешната програма.<br>▶ Изберете подходящите програми за вида текстил.<br>→ "Програми", Страница 32                                  |
| Резултатът от центрофугирането не е задоволителен. Дрехите са твърде мокри / твърде влажни. | Настроени са ниски обороти на центрофугата.<br>▶ Настройте при следващото пране по-високи обороти на центрофугиране.<br>▶ Стартирайте програмата <b>Spin</b> . |
|   | <b>Easy-Iron</b> се активира.<br>▶ Изберете подходящите програми за вида текстил.<br>→ "Програми", Страница 32   |
|   | Отточната тръба или отточният маркуч са запушени.<br>▶ Почистете отточната тръба и отточния маркуч.  |
|   | Отточната тръба или отточният маркуч са прегънати или затиснати.   |

| <b>Неизправност</b>   | <b>Причина и отстраняване на неизправности</b>  |
|---|---|
| Резултатът от центрофугирането не е задоволителен. Дрехите са твърде мокри / твърде влажни. | <p>▶ Уверете се, че тръбата за мръсна вода и маркучетъ за мръсна вода не са прегънати или захванати.</p> <hr/> <p>Системата за защита от претоварване е прекъснала центрофугирането поради неравномерно разпределение на дрехите.</p> <p>▶ Разпределете наново дрехите в барабана.</p> <p><b>Бележка:</b> По възможност поставяйте малки и големи дрехи заедно в барабана. Различните по големина дрехи се разпределят по-добре при центрофугиране.</p> <p>▶ Стартирайте програмата <b>Spin</b> .</p>   |
| Остатъци от перилен препарат по влажните дрехи.   | <p>Системата за защита от претоварване изравнява дисбаланса чрез редуциране на оборотите на центрофугата.</p> <p>▶ Разпределете наново дрехите в барабана.</p> <p><b>Бележка:</b> По възможност поставяйте малки и големи дрехи заедно в барабана. Различните по големина дрехи се разпределят по-добре при центрофугиране.</p> <p>▶ Стартирайте програмата <b>Spin</b> .</p> <hr/> <p>Перилните препарати могат да съдържат неразтворими във вода вещества, които да се отложат върху дрехите.</p> <p>▶ Стартирайте програмата <b>Rinse/Freshen Up</b>.</p> <hr/> <p>Неподходящ перилен препарат напълнен в контейнера за дозиране на интелигентната система за дозиране.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Проверете дали използваният перилен препарат е подходящ.<br/>→ <i>"Перилен препарат и препарат за поддръжка", Страница 50</i></li> <li>2. Изпразнете контейнера за дозиране.<br/>→ <i>"Почистване на отделението за перилен препарат", Страница 64</i></li> <li>3. Почистете контейнерите за дозиране.</li> <li>4. Напълнете наново контейнерите за дозиране.<br/>→ <i>"Напълване на контейнерите за дозиране", Страница 56</i></li> </ol> <hr/> <p>Неправилно настроено основно количество на дозиране.</p> |

| Неизправност                                    | Причина и отстраняване на неизправности   |
|---|---|
| Остатъци от перилен препарат по влажните дрехи. | ▶ Ако интелигентното дозиране е активирано, намалете основното количество на дозиране → <i>Страница 57.</i>   |
| Остатъци от перилен препарат по сухите дрехи.   | Перилните препарати могат да съдържат неразтворими във вода вещества, които да се отложат върху дрехите.<br>▶ Изчеткайте дрехите след прането и сушенето.   |
|   | Неподходящ перилен препарат напълнен в контейнера за дозиране на интелигентната система за дозиране.  |
|   | <ol style="list-style-type: none"><li data-bbox="376 472 1042 584">1. Проверете дали използваният перилен препарат е подходящ.<br/>→ <i>"Перилен препарат и препарат за поддръжка", Страница 50</i></li><li data-bbox="376 588 1042 671">2. Изпразнете контейнера за дозиране.<br/>→ <i>"Почистване на отделениято за перилен препарат", Страница 64</i></li><li data-bbox="376 676 1042 703">3. Почистете контейнерите за дозиране.</li><li data-bbox="376 708 1042 791">4. Напълнете наново контейнерите за дозиране.<br/>→ <i>"Напълване на контейнерите за дозиране", Страница 56</i></li></ol> |
|   | Неправилно настроено основно количество на дозиране.  |
|   | ▶ Ако интелигентното дозиране е активирано, намалете основното количество на дозиране → <i>Страница 57.</i>   |
| Недостатъчно почистващо действие.               | Неправилно настроено основно количество на дозиране.  |
|   | ▶ Ако интелигентното дозиране е активирано, настройте правилно основното количество на дозиране → <i>Страница 57.</i>   |
|   | Перилният препарат или средството за поддръжка в контейнерите за дозиране на интелигентната система за дозиране са сгъстени.  |
|   | <ol style="list-style-type: none"><li data-bbox="376 1204 1042 1316">1. Проверете дали използваният перилен препарат е подходящ.<br/>→ <i>"Перилен препарат и препарат за поддръжка", Страница 50</i></li><li data-bbox="376 1321 1042 1404">2. Изпразнете контейнера за дозиране.<br/>→ <i>"Почистване на отделениято за перилен препарат", Страница 64</i></li><li data-bbox="376 1409 1042 1436">3. Почистете контейнерите за дозиране.</li></ol>  |



| <b>Неизправност</b>                   | <b>Причина и отстраняване на неизправности</b>  |
|---------------------------------------|---|
| Недостатъчно почистващо действие.     | <p><b>4.</b> Напълнете наново контейнерите за дозиране.<br/>→ <i>"Напълване на контейнерите за дозиране", Страница 56</i></p> <hr/> <p>Неподходящ перилен препарат напълнен в контейнера за дозиране на интелигентната система за дозиране.</p> <p><b>1.</b> Проверете дали използваният перилен препарат е подходящ.<br/>→ <i>"Перилен препарат и препарат за поддръжка", Страница 50</i></p> <p><b>2.</b> Изпразнете контейнера за дозиране.<br/>→ <i>"Почистване на отделението за перилен препарат", Страница 64</i></p> <p><b>3.</b> Почистете контейнерите за дозиране.</p> <p><b>4.</b> Напълнете наново контейнерите за дозиране.<br/>→ <i>"Напълване на контейнерите за дозиране", Страница 56</i></p> |
| Home Connect не функционира правилно. | <p>Възможни са различни причини.<br/>► Отидете на <a href="http://www.home-connect.com">www.home-connect.com</a>.</p>   |
| Няма връзка с домашната мрежа.        | <p>Wi-Fi е изключено.<br/>► → <i>"Активиране на Wi-Fi върху уреда", Страница 61</i></p> <hr/> <p>Wi-Fi е активирано, но свързване към домашната мрежа не може да се установи.</p> <p><b>1.</b> Уверете се, че домашната мрежа е налична.</p> <p><b>2.</b> Свържете уреда отново с домашната мрежа.<br/>→ <i>"Свързване на уреда с домашната WLAN мрежа (Wi-Fi) с функция WPS", Страница 58</i><br/>→ <i>"Свързване на уреда с домашната WLAN мрежа (Wi-Fi) без функция WPS", Страница 58</i></p>  |
| От маркуча за чиста вода изтича вода. | <p>Маркучът за чиста вода не е правилно / здраво свързан.</p> <p><b>1.</b> Свържете маркуча за чиста вода правилно. Затваряне на водопроводния кран</p> <p><b>2.</b> Затегнете винтовото съединение.</p>  |
| От отточния маркуч изтича вода.       | <p>Отточният маркуч е повреден.<br/>► Сменете повредения отточен маркуч.</p> <hr/> <p>Отточният маркуч не е правилно свързан.<br/>► Свържете правилно отточния маркуч. Видове на свързване мръсна вода</p>  |

---

| <b>Неизправност</b>  | <b>Причина и отстраняване на неизправности</b>  |
|----------------------|---|
| В уреда има миризми. | Влагата и остатъците от перилен препарат могат да ускорят образуването на бактерии. <ul style="list-style-type: none"><li>▶ → "Почистване на барабана", Страница 64</li><li>▶ Когато не използвате уреда, оставяйте вратата и чекмеджето за перилен препарат отворени, за да може да изсъхне останалата вода.</li></ul> |

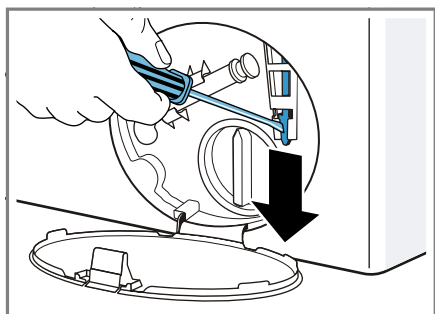
---

## 19.1 Аварийно отваряне

### Отключване на вратата

**Изискване:** Помпата за мръсна вода е празна. → Страница 66

1. **ВНИМАНИЕ!** Изтичащата вода може да доведе до материални щети.
- ▶ Не отваряйте вратата, ако през стъклото се вижда вода.  
Натиснете надолу аварийното отключване с инструмент и го пуснете.



- ✓ Заклучването на вратата е освободено.
2. Поставете и фиксирайте клапата за поддръжка.
  3. Затворете клапата за поддръжка.

## 20 Транспортиране, съхранение и предаване за отпадъци

Тук ще узнаете как да подготвите Вашия уред за транспортиране и съхранение. Освен това ще узнаете как се предават за отпадъци излезли от употреба уреди.

### 20.1 Демонтаж на уреда

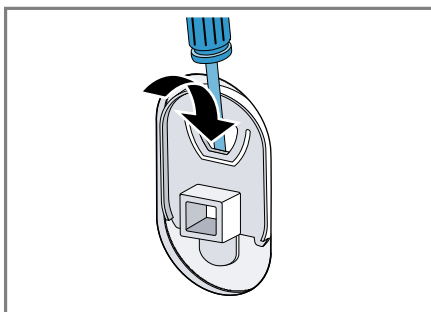
1. Затворете водопроводния кран.

2. → "Изпразнете маркуча за чиста вода", Страница 70.
3. Уредът да се изключи.
4. Изтеглете щепсела на уреда.
5. Източване на останалата сапунена луга.  
→ "Почистване на помпата за мръсна вода", Страница 66
6. Демонтирайте маркучите.
7. Изпразнете контейнера за дозиране.

### 20.2 Поставяне на транспортните планки

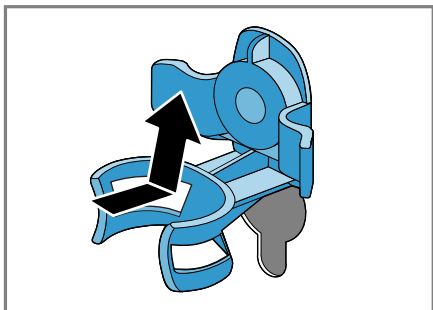
Обезопасете уреда за транспортиране с транспортните планки, за да избегнете щети.

1. Отстранете 4-те капачета.
  - Използвайте при нужда отвертка за отстраняване на капачетата.

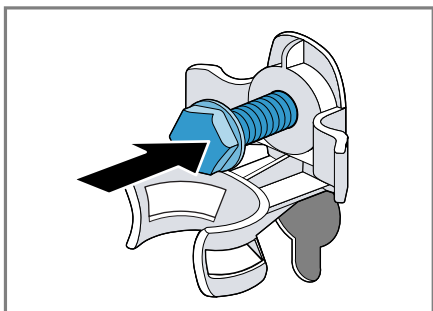


Съхранете капачетата.

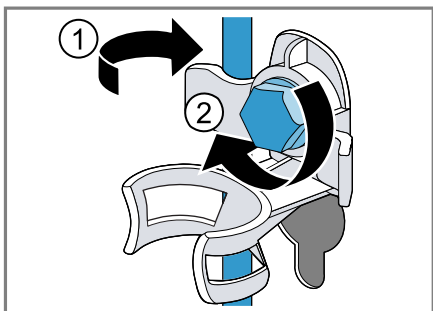
2. Използвайте 4-те втулки.



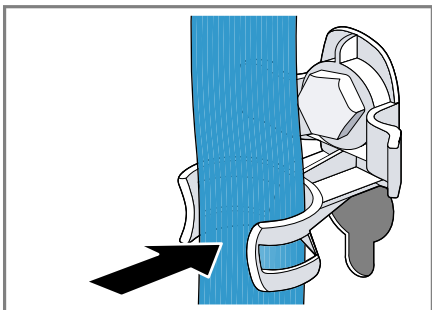
3. Поставете всичките винтове на 4-те транспортни планки и леко ги затегнете.



4. Поставете електрическия кабел в държача ① и затегнете всичките 4 винта на транспортните планки с гаечен ключ SW13 ②.



5. Поставете маркуча в държача.



## 20.3 Повторно въвеждане на уреда в експлоатация

- ▶ Отстранете транспортните планки.

## 20.4 Предаване за отпадъци на излезли от употреба уреди

Чрез екологосъобразно предаване за отпадъци е възможна повторна употреба на ценни суровини.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Опасност от увреждане на здравето!

Деца могат да се заключат в уреда и да попаднат в опасна за живота ситуация.

- ▶ Не разполагайте уреда зад врата, която блокира или възпрепятства отварянето на вратата на уреда.
- ▶ При изведени от употреба уреди издърпайте щепсела на кабела за свързване към мрежата от контакта, след това прережете кабела за свързване към мрежата и унищожете ключалката на вратата на уреда така, че вратата на уреда да не се затваря повече.

1. Издърпайте от контакта щепсела на кабела за свързване към мрежата.
2. Прережете кабела за свързване към мрежата.
3. Предайте уреда за отпадъци по екологосъобразен начин.

Актуална информация относно начините на предаване за отпадъци ще получите от Вашия специализиран търговец, както и от съответната общинска или градска управа.



Този уред е обозначен в съответствие с европейската директива 2012/19/ЕС за стари електрически и електронни уреди (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Тази директива регламентира валидните в рамките на ЕС правила за приемане и използване на стари уреди.

## 21 Отдел по обслужване на клиенти

В случай че имате въпроси относно приложението, не можете да отстраните дадена неизправност на уреда самостоятелно или е необходим ремонт на уреда, се обърнете към нашия отдел по обслужване на клиенти.

Свързани с функционалността оригинални резервни части съгласно директивата относно екодизайна ще получите от нашия отдел по обслужване на клиенти за период от минимум 10 години от пускането

на пазара на Вашия уред в рамките на Европейското икономическо пространство.

**Бележка:** Услугите на отдела по обслужване на клиенти са безплатни в рамките на условията на предлаганата от производителя гаранция.

Подробна информация относно гаранционния срок и гаранционните условия във Вашата страна ще получите от нашия отдел по обслужване на клиенти, Вашия търговец или на нашата уеб страница.

В случай че желаете да се свържете с отдела по обслужване на клиенти, са Ви необходими номерът на изделието (E-Nr.) и заводският номер (FD) на Вашия уред.

Данните за контакт на отдела по обслужване на клиенти ще намерите в приложения указател с отдели по обслужване на клиенти или на нашата уеб страница.

### 21.1 Номер на изделието (E-Nr.) и заводски номер (FD)

Номерът на изделието (E-Nr.) и заводският номер (FD) са посочени на фабричната табелка на уреда. Фабричната табелка се намира според модела:

- от вътрешната страна на вратата.
- от вътрешната страна на клапата за поддръжка.
- на гърба на уреда.

Можете да си запишете данните, за да разполагате своевременно с данните на Вашия уред и телефонния номер на отдела по обслужване на клиенти.

## **21.2 Гаранция AQUA-STOP**







В допълнение към гаранционни искове спрямо продавача от договора за покупка и към нашата гаранция от производителя предлагаме обезщетение при следните условия.

- Ако поради повреда в нашата система Aqua-Stop е причинена щета от вода, възстановяваме щетите на частните потребители. За гарантиране на защитата срещу вода уредът трябва да е свързан към електрическата мрежа.
- Гаранцията за задължения важи за експлоатационния срок на уреда.
- Условие за предявяване на гаранционни искове е разполагане и свързване на уреда с Aqua-Stop по компетентен начин съгласно нашето ръководство; това включва също технически правилно монтиран удължител на Aqua-Stop (оригинални принадлежности). Нашата гаранция не се разпростира върху дефектни захранващи линии или арматури до връзката Aqua-Stop на водопроводния кран.
- По принцип при уреди с Aqua-Stop не е необходимо наблюдение по време на експлоатация респ. последващо осигуряване чрез затваряне на водопроводния кран. Само в случаи на продълго отсъствие от дома, например при неколкоседмични почивки, водопроводният кран трябва да се затвори.

## 22 Разходни стойности

Следната информация се подава съгласно Регламента на ЕС за екодизайна. Посочените стойности за другите програми като **Есо 40-60** са само ориентировъчни стойности и са установени в комбинация с валидния стандарт EN60456. Функцията за автоматично дозиране е деактивирана за тази цел.

Указание за проверка за сравнение: Деактивирайте автоматичната функция за дозиране, освен ако тази функция не е предмет на теста.

| Програма  | За-реж-дане (кг) | Про-дъл-жител-ност на прог-рамата (ч:мин) <sup>1</sup> | Разход на енер-гия (kWh/цикъл) <sup>1</sup> | Разход на во-да (л/цикъл) <sup>1</sup> | Макси-мална темпе-ратура (°C) 5 мин <sup>1</sup> | Оборо-ти на цент-рофу-гата (об/мин) <sup>1</sup> | Оста-тъчна влаж-ност (%) <sup>1</sup> |
|---|------------------|--|---|--|--|--|---------------------------------------|
| Есо 40-60 <sup>2</sup>  | 10,0             | 3:55   | 1,200                                       | 70,0                                   | 40   | 1600   | 44,00                                 |
| Есо 40-60 <sup>2</sup>  | 5,0              | 2:55   | 0,650                                       | 48,0                                   | 33   | 1600   | 44,00                                 |
| Есо 40-60 <sup>2</sup>  | 2,5              | 2:45   | 0,330                                       | 36,0                                   | 25   | 1600   | 44,00                                 |
| Cottons <br>20 °C              | 10,0             | 3:15   | 0,500                                       | 95,0                                   | 24   | 1600   | 46,00                                 |
| Cottons <br>40 °C              | 10,0             | 3:36   | 1,400                                       | 95,0                                   | 42   | 1600   | 46,00                                 |
| Cottons <br>60 °C              | 10,0             | 3:32   | 2,150                                       | 95,0                                   | 60   | 1600   | 46,00                                 |
| Cottons <br>40 °C +<br>Prewash | 10,0             | 4:14   | 1,450                                       | 105,0                                  | 42   | 1600   | 46,00                                 |
| Easy-Care <br>40 °C          | 4,0              | 2:29   | 0,780                                       | 58,0                                   | 43   | 1200   | 30,00                                 |
| Quick Mix <br>40 °C          | 4,0              | 1:00   | 0,650                                       | 44,0                                   | 41   | 1600   | 52,00                                 |

<sup>1</sup> Действителните стойности могат да се отклоняват от посочените стойности поради влиянието на водното налягане, твърдостта и входната температура на водата, температурата на околната среда, вида, количеството и замърсяването на прането, използвания почистващ препарат, колебанията в електрозахранването и избраните допълнителни функции.

<sup>2</sup> Тестова програма съгласно Регламент на ЕС за екодизайн и Регламент на ЕС за енергийно обозначение със студена вода (15°C).

| Програма   | За-реж-дане (кг) | Про-дъл-жител-ност на програмата (ч:мин) <sup>1</sup> | Разход на енер-гия (kWh/цикъл) <sup>1</sup> | Разход на во-да (л/цикъл) <sup>1</sup> | Макси-мална температура (°C) 5 мин <sup>1</sup> | Оборо-ти на цент-рофу-гата (об/мин) <sup>1</sup> | Оста-тъчна влаж-ност (%) <sup>1</sup> |
|------------|------------------|---|---|--|---|--|---------------------------------------|
| Wool 30 °C | 2,0              | 0:41  | 0,200                                       | 40,0                                   | 25  | 800  | 25,00                                 |

<sup>1</sup> Действителните стойности могат да се отклоняват от посочените стойности поради влиянието на водното налягане, твърдостта и входната температура на водата, температурата на околната среда, вида, количеството и замърсяването на прането, използвания почистващ препарат, колебанията в електрозахранването и избраните допълнителни функции.

<sup>2</sup> Тестова програма съгласно Регламент на ЕС за екодизайн и Регламент на ЕС за енергийно обозначение със студена вода (15°C).

## 23 Технически данни

Тук ще намерите цифри и факти относно Вашия уред.

|   |                    |
|---|--------------------|
| Височина на уреда                       | 85,0 см            |
| Ширина на уреда                         | 60,0 см            |
| Дълбочина на уреда                      | 64,0 см            |
| Тегло                                   | 73 кг <sup>1</sup> |
| Максимално количество за зареждане      | 10,0 кг            |
| Мрежово напрежение                      | 220 - 240 V, 50 Hz |
| ⇄ Минимално осигуряване на инсталацията | 10 A               |
| Номинална мощност                       | 2300 W             |

<sup>1</sup> Според оборудването на уреда

Консумирана мощност

- Режим изключен: 0,10 W
- Неизключено състояние: 0,50 W
- Време до настройване на мрежовия режим на готовност (Wi-Fi): 5 мин
- Мрежов режим на готовност (Wi-Fi): 1,50 W

Налягане на водата

- Минимум: 100 kPa (1 bar)
- Максимум: 1000 kPa (10 bar)

Дължина на маркуча за чистата вода

150 см

<sup>1</sup> Според оборудването на уреда



---

Дължина на маркуча за мръсната вода 150 см

---

Дължина на кабела за свързване към мрежата 160 см

---

<sup>1</sup> Според оборудването на уреда

---

Настоящият продукт съдържа светлинни източници с клас на енергийна ефективност F. Светлинните източници се предлагат като резервна част и трябва да се сменят само от обучен специализиран персонал.

Допълнителна информация за Вашия модел ще намерите в интернет на адрес <https://eprel.ec.europa.eu><sup>1</sup>. Този уеб адрес е свързан с официалната продуктова база данни на ЕС EPREL, чийто уеб адрес все още не беше публикуван към момента на даването за печат. След това моля следвайте инструкциите за търсене на модел. Идентификаторът на модела се получава от знаците пред наклонената черта на номера на изделието (E-Nr.) на фабричната табелка. Алтернативно ще намерите идентификатора на модела също на първия ред на енергийния етикет на ЕС.

съответства на основните изисквания и останалите съществени разпоредби на Директива 2014/53/EU. Изчерпателна RED Декларация за съответствие ще намерите в интернет на адрес [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) при допълнителните документи на продуктова страница на Вашия уред.



2,4-GHz диапазон: 100 mW макс.  
5-GHz диапазон: 100 mW макс.

---

## 24 Декларация за съответствие

С настоящото Robert Bosch Hausgeräte GmbH декларира, че уредът с функция Home Connect

---

<sup>1</sup> Важи само за страни в Европейското икономическо пространство

**bg** Декларация за съответствие



|    |    |    |    |            |    |    |    |
|----|----|----|----|------------|----|----|----|
| BE | BG | CZ | DK | DE         | EE | IE | EL |
| ES | FR | HR | IT | CY         | LV | LT | LU |
| HU | MT | NL | AT | PL         | PT | RO | SI |
| SK | FI | SE | UK | NO<br>(HE) | CH | TR |    |

5-GHz-WLAN (Wi-Fi): За употреба само в затворени помещения.





## Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

**[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)**



## Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

**[www.bosch-home.com/service](http://www.bosch-home.com/service)**

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

**Robert Bosch Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

GERMANY

[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)



**9001557572** (010322)

bg